

# Содержание

## Начальные сведения 4

Установка SIM-карты, зарядка аккумулятора, первый вызов.

## Свойства вашего телефона 7

Функции клавиш, перемещение по меню, ввод букв.

## Индивидуальные настройки телефона 15

Установка времени, даты, языка и т.п.

## Вызов 25

Использование телефонной книги, управления голосом, сетей.

## Сообщения 43

Отправка и прием сообщений.

## Другие функции 49

Календарь, будильник, секундомер, таймер, игры.

## Безопасность 54

Блокировка SIM-карты, блокировка телефона.

## Устранение неполадок 56

Почему телефон работает не так, как я хочу?

## Дополнительные сведения 59

Безопасное и эффективное использование, гарантия, декларация соответствия.

## Значки дисплея 71

Что означают значки?

## Экспресс-клавиши 73

Советы по ускорению работы.

## Указатель 75

### **Ericsson A3618s**

Второй выпуск (Апрель 2001)

Данное руководство опубликовано компанией Ericsson Mobile Communications AB без всякой гарантии. Исправления и добавления, вызванные типографскими ошибками, неточностью текущих сведений или модификаций программ и/или оборудования, могут быть внесены компанией Ericsson Mobile Communications AB без всякого предупреждения. Однако эти изменения будут внесены в новые издания данного руководства.

Все права защищены.

©Ericsson Mobile Communications AB, 2001

Номер публикации: RU/LZT 108 4517 R2A  
INNOVATRON PATENTS

### **Обратите внимание:**

Некоторые услуги, упомянутые в данном руководстве, поддерживаются не всеми сетями. *Это относится и к международному экстренному номеру GSM 112.*

**Внимание!** Прежде чем использовать телефон, прочитайте главы *Руководство по безопасному и эффективному использованию* и *Ограниченная гарантия*.

Если вы не знаете, доступна ли вам какая-либо услуга, свяжитесь с вашим оператором или поставщиком услуг.

T9™ Text Input – зарегистрированный товарный знак компании Tegic Communications.

T9™ Text Input лицензирован одним или более из нижеперечисленных патентов: Патенты США 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, и 6,011,554; Патент Канады 1,331,057, Патент Великобритании 2238414B; Патент Стандарта Гонконга HK0940329; Патент Республики Сингапур 51383; Европейский Патент 0 842 463(96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; и другие патенты, подлежащие регистрации в различных странах.

## Вид спереди



## Вид сзади



## Начальные сведения

### О данном руководстве

Некоторые услуги, описанные в данном руководстве, зависят от особенностей сети и подписки. Поэтому для вашего телефона могут быть недоступны некоторые меню; также некоторые быстрые клавиши в меню могут отличаться в разных телефонах.

Этот символ означает, что данная услуга или функция зависит от сети или оператора.



Подробнее об особенностях вашей подписки вы можете узнать у вашего оператора сети.

О перемещении в системе меню советуем вам прочитать главу «Свойства вашего телефона» на стр. 7.

### SIM-карта

Регистрируясь как абонент оператора сети, вы получаете SIM-карту (Subscriber Identity Module – Модуль идентификации абонента). SIM-карта содержит микросхему, на которой записываются сведения о вашем номере телефона, услугах, включенных в вашу подписку, данные вашей телефонной книги и многое другое.

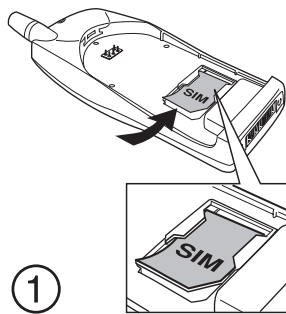
SIM-карты бывают двух размеров. Один тип SIM-карты имеет размер кредитной карты, другой тип – меньше. В вашем телефоне используется маленькая карта. Во многих SIM-картах размером с кредитную карту есть перфорированная маленькая карта, которую вы можете легко извлечь.

### Сборка

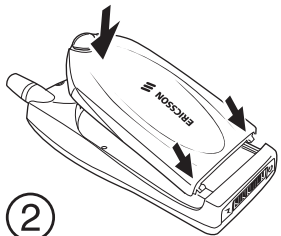
Прежде чем пользоваться телефоном, следует:

- вставить SIM-карту.
- подключить и зарядить аккумулятор.

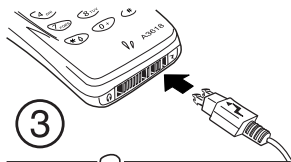
**Примечание:** *Прежде чем устанавливать или извлекать SIM-карту, обязательно выключайте телефон и отсоединяйте зарядное устройство.*



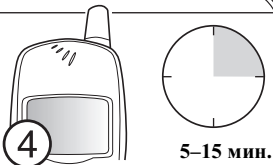
1



2

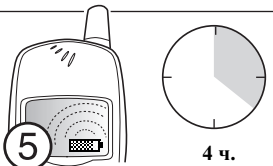


3



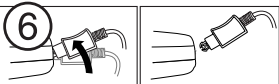
4

5–15 мин.



5

4 ч.

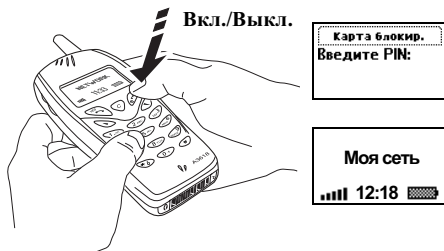


6

Прежде чем вы сможете пользоваться телефоном, вам следует установить SIM-карту и зарядить аккумулятор.

1. Установите SIM-карту. Убедитесь, что она вставлена под серебристые держатели.
2. Расположите аккумулятор с задней стороны телефона и нажмите до щелчка.
3. Подключите зарядное устройство к телефону около символа «молнии». Символ «молнии» на разъеме зарядного устройства должен быть направлен вверх.
4. Может потребоваться до 5–15 минут, пока на дисплее появятся значок.
5. Подождите около четырех часов, либо пока не увидите, что аккумулятор полностью заряжен.
6. Отсоедините зарядное устройство, наклонив разъем вверх.

## Как произвести и принять вызов



- Нажмите и удерживайте клавишу **(NO)**, пока не услышите сигнал.
- Введите ваш PIN-код (Personal Identity Number – Личный идентификационный номер), если у вас есть PIN-код для вашей SIM-карты. Ваш PIN-код предоставляется вам оператором сети.

Если при вводе PIN-кода произошла ошибка, сотрите неправильно введенную цифру, нажав клавишу **(C)**.

Если вы неверно введете PIN-код три раза подряд, SIM-карта будет заблокирована. При этом вы получите сообщение о блокировке PIN-кода. Чтобы разблокировать SIM-карту, нужно ввести код PUK

(Personal Unblocking Key – Персональный код разблокирования). Ваш код PUK предоставляется вам оператором сети.

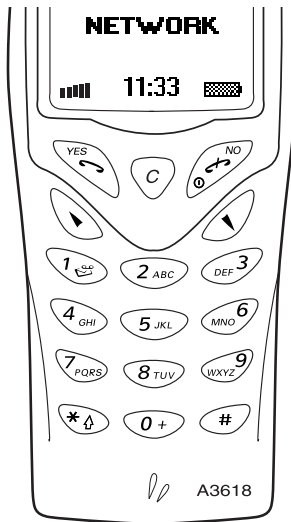


- Введите код области и номер телефона, **(YES)**.
- Чтобы ответить на вызов, нажмите клавишу **(YES)**.
- Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу **(NO)**.

# Свойства вашего телефона

## Функции клавиш

- YES** Произведение и прием вызова. Выбор меню, подменю или параметра.
- NO** Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить телефон, либо вернуться в режим ожидания. Нажмите, чтобы завершить или отклонить вызов, вернуться на один уровень в меню или оставить параметр без изменения.
- ↘** Перемещение в меню, списках и тексте.
- ↙** Перемещение в меню, списках и тексте.
- C** Удаление цифр и букв с дисплея. Удаление элемента из списка. Чтобы выключить микрофон во время разговора, нажмите и удерживайте клавишу.
- \* 0** Ввод символа \*.
- #** Ввод символа #.



1–9,0



Ввод цифр 0–9 и букв. Нажмите и удерживайте клавишу **0** для ввода международного префикса +. Перемещение по меню с помощью быстрых клавиш.

Клавиши громкости

Увеличение или уменьшение громкости звука динамика телефона или устройства громкой связи во время разговора. Прокрутка меню, списков и текста. Вход в меню состояния. Чтобы отклонить входящий вызов, дважды нажмите любую из клавиш.

## Перемещение по меню






Существуют два способа перемещения по меню:

- Прокрутка с помощью клавиш  и .
- Использование быстрых клавиш.




## Прокрутка с помощью клавиш

 или 

Нажмите... чтобы...

- |   |  |
|---|--|
|  | перемещаться по меню влево или вверх.  |
|  | перемещаться по меню вправо или вниз.  |
|  | выбрать меню, подменю или параметр.  |
|  | вернуться на один уровень в меню, оставить параметр без изменения. нажмите и удерживайте клавишу  . |

## Использование быстрых клавиш

Более быстрый способ перемещения по меню – использование быстрых клавиш. Войдите в меню с помощью клавиш  или , а затем просто введите номер меню, в которое вы хотите перейти. Чтобы вернуться в режим ожидания, нажмите и удерживайте клавишу .



## Как следовать указаниям

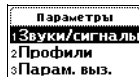
В этом примере выполнения указаний мы установим для звука клавиш тоновый сигнал.

Чтобы установить звук клавиш






1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Звук клавиш*, **YES**.
2. Выберите пункт *Звук* и нажмите клавишу **YES**.

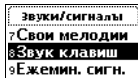
Следуйте приведенным указаниям так:

1. Из режима ожидания нажимайте клавишу  или  для прокрутки к меню *Параметры*.
2. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню *Параметры*. Название выбранного вами меню выводится в верхней части дисплея (*Параметры*). Мигающая стрелка вправо означает, что доступны и другие меню.












3. Нажмите клавишу **YES** для выбора подменю *Звуки/сигналы*.  
(Вам не нужно прокручивать меню клавишами стрелок, поскольку это первое подменю.)
4. Нажимайте клавиши  или  для прокрутки к параметру *Звук клавиш*, затем нажмите клавишу **YES**, чтобы выбрать его.
5. Нажимайте клавиши  или  для прокрутки к параметру *Звук*, затем нажмите клавишу **YES**, чтобы выбрать его. Вы установили тоновый сигнал клавиш.
6. Нажмите и удерживайте клавишу  для возврата в режим ожидания.



## Быстрые клавиши

Ниже описано, как следовать указаниям по использованию быстрых клавиш:

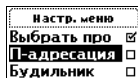
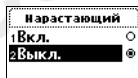
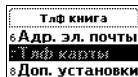
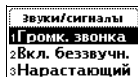
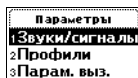
### Чтобы установить звук клавиш

1. Нажмите клавишу  или  для входа в *главное меню*.
2. Нажмите клавишу  для выбора меню *Параметры*.
3. Нажмите клавишу  для выбора подменю *Звуки/сигналы*.
4. Нажмите клавишу  для выбора подменю *Звук клавиш*.
5. Нажимайте клавиши  или  для прокрутки к пункту *Звук*.
6. Нажмите клавишу **YES** для выбора тонового сигнала в качестве звука клавиш.
7. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите и удерживайте клавишу **NO**.

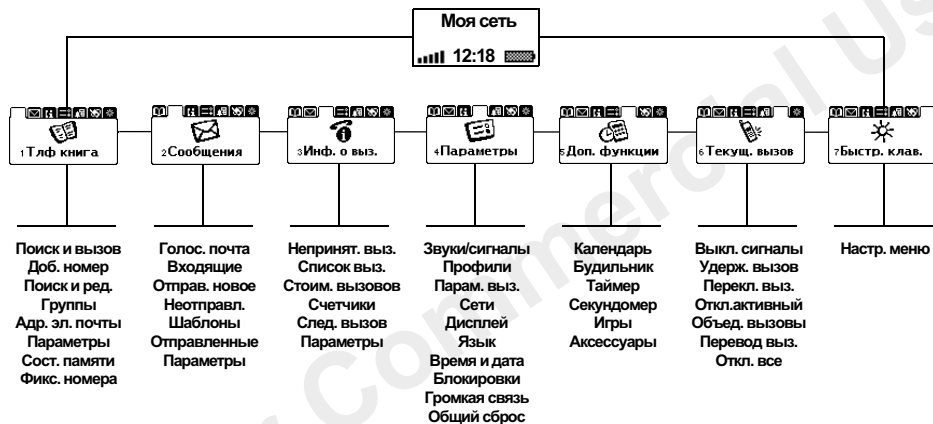
**Совет:** Чтобы просмотреть значение параметра, не изменяя его: прокрутите к нужному параметру и оставьте его без изменения, нажав клавишу.

## Текст дисплея

- Текст в верхней части дисплея показывает выбранное вами меню.
- Выделенный текст показывает текущий пункт меню. Нажав клавишу **YES**, вы войдете в это меню или выберете этот параметр.
- Серый текст означает функцию, которая временно недоступна, например, из-за ограничений вашей подписки или из-за того, что некоторые параметры не включены.
- Закрашенная кнопка указывает на то, что данный параметр выбран.
- Галочка означает, что данный пункт выбран.



## Обзор меню



Обратите внимание, что некоторые меню зависят от сети и подписки.

\* Доступно только во время разговора.

## Ввод букв

Вы можете вводить буквы, когда добавляете имена в телефонную книгу или пишете текстовые сообщения (SMS).

Кроме обычного способа ввода букв в телефон, вы можете воспользоваться способом ввода текстов **T9™ Text Input** для таких текстов, как текстовые сообщения и сообщения электронной почты, если выбранный вами язык ввода поддерживает этот способ. Способ ввода текста T9™ – более быстрый способ написания текстов. См. также «T9™ Text Input» на стр. 13.

## Язык ввода

Прежде чем начать ввод букв, вам следует выбрать языки ввода, которые вы хотите использовать при написании текста.

### Чтобы выбрать язык ввода

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Язык*, **YES**, *Способ ввода*, **YES**.
2. Прокрутите к языку, который вы хотите использовать при вводе букв, и нажмите клавишу **\*0**.  
Повторите шаг 2, если вы хотите использовать другой язык.

3. Чтобы выйти из меню, нажмите клавишу **YES**.

Во время написания текста нажмите и удерживайте клавишу **#**, чтобы переключиться на один из выбранных вами языков ввода, затем выберите **Язык ввода**.

## Основной способ ввода текста

Сохраняя имена в телефонной книге, вы вводите буквы при помощи основного способа ввода текста.

В следующем примере мы напишем текстовое сообщение:

### Чтобы ввести буквы основным способом

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Отправ. новое*, **YES**.
2. Нажимайте соответствующие клавиши, **1** – **9**, **0** или **#**, несколько раз, пока нужный символ не появится на дисплее.

### Нажмите... чтобы ввести...

<b>1</b>	Пробел - ? ! , . : ; " ' ' < = > ( ) _ 1
<b>2</b>	A B C Ä Å Æ à Ç 2 Г
<b>3</b>	D E F è É 3 Δ Φ

### Нажмите... чтобы ввести...

4	G H I i 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 П Σ
8	T U V Ü ù 8
9	W X Y Z 9
0	+ & @ / ¢ % \$ £ ¥ § ¨ ¡ 0 Θ Ξ Ψ Ω
#	# * _
c	чтобы удалить буквы и цифры
* ø	чтобы переключать регистр букв (прописные и строчные)
0 —	нажмите и удерживайте, чтобы
9	вводить цифры

### Пример:

- Чтобы ввести букву «А», нажмите клавишу 2 один раз.
- Чтобы ввести букву «В», быстро нажмите клавишу 2 дважды.
- Чтобы ввести строчные буквы, нажмите клавишу \* ø, и введите букву, например, «А». Следующие

вводимые вами буквы будут строчными до тех пор, пока вы не нажмете клавишу \* ø еще раз.

- Чтобы ввести цифры, нажмите и удерживайте любую цифровую клавишу.
- Чтобы стереть буквы и цифры, нажмите клавишу c.

### T9™ Text Input

Вы можете воспользоваться способом ввода текста T9™ Text Input при написании таких текстов, как текстовые сообщения или сообщения электронной почты. Способ ввода текста T9™ Text Input использует встроенный словарь для распознавания наиболее часто употребляемых слов для каждой последовательности нажатий клавиш. При этом вы нажимаете каждую клавишу только один раз, даже если нужная буква не является первой буквой на клавише. Когда вы нажимаете клавиши, вам предлагается слово.

### *Чтобы ввести буквы способом ввода текста T9™ Text Input*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, SMS, YES, Отправ. новое, YES.*
2. Например, если вы хотите ввести слово «Ericsson», нажмите клавиши (3), (7), (4), (2), (7), (7), (6), (6).

Если вам предложено нужное вам слово:

- нажмите клавишу (0), чтобы принять слово и добавить пробел.

Если предложенное слово – не то, которое вам нужно:

- нажмите клавишу (\*6), чтобы просмотреть другие варианты слов. Нажмите клавишу (0), чтобы принять слово и добавить пробел.

Если вы не нашли нужного вам слова, нажимая клавишу (\*6):

- нажмите и удерживайте клавишу (#), чтобы переключиться в основной способ ввода текста (abc). Переместите курсор с помощью клавиш (↩) или (↪), затем удалите буквы, нажимая клавишу (C). Введите буквы, нажимая соответствующие клавиши нужное число раз, пока не появится нужная буква. Закончив ввод, нажмите клавишу (0), чтобы

добавить пробел, и удерживайте клавишу (#), чтобы вернуться к способу ввода текста T9™ Text Input.

3. Продолжайте написание сообщения. См. также «Чтобы отправить текстовое сообщение» на стр. 44.

**Совет:** Чтобы ввести точку, нажмите клавишу (1).

### **Функции клавиш при вводе текста способом T9™ Text Input**

#### **• Способ ввода**

Нажмите и удерживайте клавишу (#), чтобы переключить способ ввода текста.

#### **• Принятие слова**

Нажмите клавишу (0), чтобы принять слово и добавить пробел.

#### **• Варианты**

Нажимайте клавишу (#) повторно, чтобы прокручивать предлагаемые слова.

#### **• Символы**

Нажмите и удерживайте клавишу (1), чтобы ввести символы и знаки пунктуации, например, ? и ., Перемещайтесь между символами с помощью

клавиш стрелок. Нажмите клавишу **YES** для выбора символа.

- **Цифры**

Нажмите и удерживайте клавишу **0**, если вы хотите вводить только цифры.

- **Регистр букв**

Нажмите клавишу **\*0**, чтобы переключить регистр букв (прописные и строчные).

## Индивидуальные настройки телефона

Вы можете настроить параметры телефона в соответствии с вашими потребностями.

### Сигналы вызова

Вы можете установить громкость сигнала вызова, выбрать разные сигналы вызова, а также создать собственные сигналы вызова.

### Громкость сигнала вызова

Можно установить шесть уровней громкости сигнала вызова. Также можно выключить сигнал вызова (0).

*Чтобы установить громкость сигнала вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Громк. звонка, YES.*
2. Нажимайте клавиши **↘** или **↗**, чтобы увеличить или уменьшить громкость.
3. Нажмите клавишу **YES** для сохранения настройки.

**Совет:** Чтобы изменять громкость сигнала вызова без звуков, используйте боковые клавиши громкости.

*Чтобы включить или выключить сигнал вызова*

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **c**.
2. Выберите пункт *Вкл. беззвучн.* и нажмите клавишу **YES**.

Все сигналы, за исключением сигналов будильника и таймера, будут выключены.

Для отмены повторите шаг 1, выберите пункт *Выкл. беззвучн.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Нарастающий сигнал**

Вы можете выбрать сигнал вызова, который постепенно увеличивает громкость от минимальной до максимальной.

*Чтобы включить или выключить нарастающий сигнал вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Нарастающий, YES*.
2. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Тип сигнала вызова**

Вы можете выбрать сигнал вызова из списка разных звуков и мелодий.

*Чтобы выбрать сигнал вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Сигналы выз., YES, Голос. вызовы, YES*.
2. Выберите сигнал вызова и нажмите клавишу **YES**.

**Совет:** Чтобы выбирать сигнал вызова без звуков, используйте боковые клавиши громкости.

### **Особые сигналы вызова для личных вызовов**

Если ваша подписка включает услугу идентификации вызывающей линии, вы можете назначить личный сигнал вызова разным абонентам (до десяти).

Если последние семь цифр номера вызывающего абонента соответствуют указанному вами номеру, будет использован сигнал этого абонента.

В номер телефона можно включить вопросительные знаки. Например, 012345??? означает, что при поступлении вызовов с номеров



от 012345000 до 012345999 будет звучать один личный сигнал вызова. Чтобы вставить вопросительный знак, нажмите и удерживайте клавишу **#**.

*Чтобы установить особый сигнал вызова для вызывающего абонента*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Сигналы выз., YES, Персон. сигн., YES, Добавить нов.?, YES.*
2. Введите номер телефона вызывающего абонента и нажмите клавишу **YES**.  
Нажмите клавишу **▼**, чтобы извлечь номер из телефонной книги.
3. Выберите сигнал вызова и нажмите клавишу **YES**.

### Создание собственных сигналов вызова

Вы можете создать четыре разных сигнала вызова.

*Чтобы создать или изменить сигнал вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Свои мелодии, YES.*
2. Выберите одну из мелодий и нажмите клавишу **YES**.

3. Для удаления нот используйте клавишу **C**.

4. Вводите ноты с помощью клавиатуры:

- Нажмите и удерживайте клавишу для ввода длинной ноты.

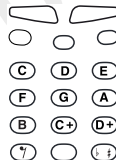
- Чтобы перенести ноту на октаву вверх, нажмите клавишу **O**.

- Чтобы перенести ноту на полутон вверх, нажмите клавишу **#**.

- Чтобы перенести ноту на полутон вниз, нажмите клавишу **#** дважды.

5. Чтобы прослушать вашу мелодию, нажмите клавишу **YES**.

6. Чтобы сохранить мелодию, нажмите клавишу **YES** еще раз; чтобы продолжить создание мелодии, нажмите клавишу **no**.



### Виброзвонок

Вы можете выбрать уведомление о входящем вызове посредством включения вибровонка. Вы можете установить одно из следующих значений параметра вибровонка:

- **Вкл.** (всегда)

- **Вкл. (беззв.)** (включается, если громкость сигнала вызова равна нулю или если телефон работает в беззвучном режиме)
- **Выкл.** (всегда)

#### *Чтобы установить вибровозвон*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Вибровозвон*, **YES**.
2. Выберите нужный вариант и нажмите клавишу **YES**.

#### **Сигнал сообщения**

Вы можете настроить сигнал сообщения на щелчки, тоны или беззвучный.

- Выберите пункт *Сигн. о сообщ.* в меню *Параметры/Звуки/сигналы*, затем выберите нужное значение.

#### **Звук клавиш**

Вы можете настроить звук клавиш на щелчки, тоны или беззвучный.

- Выберите пункт *Звук клавиш* в меню *Параметры/Звуки/сигналы*, затем выберите нужное значение звука клавиш.

#### **Ежеминутный сигнал**

Если включить ежеминутный сигнал, то во время разговора каждую минуту телефон будет издавать сигнал.



- Выберите пункт *Ежемин. сигн.* в меню *Инф. о выз./Счетчики*, затем выберите *Вкл.* или *Выкл.*

#### **Язык дисплея**

Большинство SIM-карт автоматически устанавливают язык дисплея в соответствии с языком страны, в которой вы приобрели SIM-карту, *Автомат.*. Если этого не происходит, предустановленный язык – английский.

#### *Чтобы изменить язык дисплея*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Язык*, **YES**, *Уст. языка*, **YES**.
2. Выберите язык и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** *Вы в любой момент можете выбрать Автомат., нажав клавиши*  **0000**  *в режиме ожидания.*

*Вы в любой момент можете выбрать английский язык, нажав клавиши*  **0000**  *в режиме ожидания.*

## Подсветка дисплея

Подсветка дисплея может быть включена, выключена или включаться автоматически. В автоматическом режиме подсветка дисплея выключается через несколько секунд после нажатия последней клавиши. Вы также можете выбрать цвет используемой подсветки.

- Выберите пункт *Подсветка* в меню *Параметры/Дисплей*, затем выберите нужный вариант.

## Цвет фона

Вы можете выбрать цвет фона для определенного абонента из телефонной книги. Когда этот абонент вызывает вас, подсветка дисплея изменяется на соответствующий цвет.

### *Чтобы установить особый цветовой сигнал для вызывающего абонента*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Цветов. сигнал, YES, Добавить нов.?, YES*.
2. Выберите контакт и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите цвет фона и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы изменить цветовой сигнал*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Цветов. сигнал, YES*.
2. Выберите контакт, который хотите изменить, и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изменить цвет* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите новый цвет и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы удалить цветовой сигнал*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Цветов. сигнал, YES*.
2. Выберите контакт, для которого хотите удалить цветовой сигнал, и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Удалить* и нажмите клавишу **YES**.

## Время и дата

Время всегда выводится на дисплее в режиме ожидания.

### *Чтобы установить часы*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Время и дата, YES, Уст. часов, YES*.
2. Введите время и нажмите клавишу **YES**.  
Если вы выбрали 12-часовой режим часов, вы

можете переключать «am» (до полудня) и «pm» (после полудня), нажимая клавишу #.

Вы можете выбрать 12-часовые или 24-часовые часы.

- Выберите пункт *Формат врем.* из меню *Параметры/Время и дата*, затем выберите нужный формат времени.

### Дата

Чтобы посмотреть текущую дату, можно нажать любую из клавиш громкости в режиме ожидания.

#### Чтобы установить дату

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Время и дата, YES, Уст. даты, YES.*
2. Введите дату и нажмите клавишу **YES**.

Вы можете выбрать другой формат даты.

- Выберите пункт *Формат даты* из меню *Параметры/Время и дата*, затем выберите нужный формат даты.

### Режим ответа

Используя переносное устройство громкой связи, вы можете выбрать ответ на вызов при помощи

нажатия любой клавиши (кроме клавиши **NO**) или настроить телефон на автоответ.

#### Чтобы выбрать режим ответа

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Громкая связь, YES, Режим ответа, YES.*
2. Выберите режим ответа и нажмите клавишу **YES**.

### Заставка включения/выключения

При включении и выключении телефона на дисплее появляется заставка Ericsson. Вместо нее может появляться приветствие вашего оператора.

Если вы хотите прервать заставку включения/выключения, нажмите клавишу **NO**.

#### Чтобы выбрать заставку включения/выключения

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Приветствие, YES.*
2. Выберите заставку и нажмите клавишу **YES**. Также можно выключить заставку включения/выключения, выбрав пункт *Вкл.*

*Чтобы включить или выключить мелодию включения*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Приветствие, YES.*
2. Выберите заставку включения/выключения и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите вариант *Звук анимации, YES, Вкл. или Выкл., YES.*

### **Экранная заставка**

Экранные заставки – это то же самое, что заставки включения/выключения. После 30 секунд бездействия на экране появляется заставка, и выполняется циклически без звука. При нажатии клавиш заставка прекращается.

*Чтобы выбрать заставку*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Заставка, YES.*
2. Выберите заставку и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы включить или выключить экранную заставку*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Заставка, YES.*
2. Выберите пункт *Заставка 1, Заставка 2* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Вывод номера телефона**

Вы можете просмотреть ваш собственный номер (номера) телефона.

- Выберите пункт *Мои номера* в меню *Параметры/Дисплей*. Если ваш номер не записан на SIM-карте, вы можете ввести его сами.

### **Блокировка клавиатуры**

Вы можете заблокировать клавиатуру во избежание случайного набора номера.

**Примечание:** *Даже при включенной блокировке клавиатуры можно произвести вызов по международному экстренному номеру 112.*

Разблокирование клавиатуры произойдет, если вы:

- примете входящий вызов
- разблокируете клавиатуру

*Чтобы вручную заблокировать клавиатуру*

1. Нажмите и удерживайте клавишу **с**.
2. Выберите пункт *Вкл.блок.клав.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Автоблокировка клавиатуры**

Автоматическая блокировка клавиатуры включается, если не нажимать на клавиши в течение 25 секунд.

*Чтобы включить или выключить автоматическую блокировку клавиатуры*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Блокировки*, **YES**, *Автоблокир.*, **YES**.
2. Выберите пункт *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы разблокировать клавиатуру*

1. Нажмите и удерживайте клавишу **с**.
2. Выберите пункт *Выкл. блокир. клавиатуры?* и нажмите клавишу **YES**.


### **Быстрые клавиши**

Вы можете поместить избранные вами функции в меню *Быстр. клав.*. Таким образом, вы можете

быстро и просто получить доступ к наиболее часто используемым вами функциям. При покупке телефона в меню быстрых клавиш содержится несколько функций, которые вы при желании можете удалить.

*Чтобы добавить функцию в меню быстрых клавиш*

1. Прокрутите к меню *Быстр. клав.*, **YES**, *Настр. меню*, **YES**.
2. Выберите функцию из списка, нажав клавишу **\***.
3. Введите нужный номер ячейки для выбранной вами функции и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы добавить другую функцию, повторите шаги 2 и 3.  
Чтобы удалить функцию, повторите шаги 1 и 2.
4. Чтобы выйти из списка, нажмите клавишу **YES**.

**Совет:** *Чтобы войти в первое подменю меню Быстр. клав., нажмите клавишу .*

### **Профили**

Профиль – это группа параметров, установленных в соответствии с определенной ситуацией. Например, если вы идете на совещание, вы просто можете

выбрать профиль *Встреча*, и определенные параметры, которые соответствуют вашим требованиям, когда вы находитесь на совещании, принимают соответствующие значения – сигнал вызова выключен и т.п.

Некоторые аксессуары телефона могут автоматически активировать какой-либо профиль. Например, если вы подключаете к вашему телефону устройство громкой связи, активируется профиль *Громк. связь*.

## Профили

В телефоне имеется пять профилей:

- Обычный
- Встреча
- На улице
- Громк. связь
- Домашний

При покупке телефона активен профиль *Обычный*. Вы не можете создавать новые профили, но можете изменить имя профиля, параметры, включенные в него, или добавить к профилю аксессуар. Невозможно изменить название или добавить аксессуары к профилю *Обычный*.

### Чтобы вручную выбрать профиль

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Выбрать проф., YES*.
2. Выберите профиль и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы изменить название профиля

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Изм. профиль, YES, Имя профиля, YES*.
2. Введите новое имя и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы изменить параметр профиля

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Изм. профиль, YES*.
2. Выберите параметр и нажмите клавишу **YES**.
3. Измените настройку параметра и нажмите клавишу **YES** для подтверждения.

Вы можете установить все параметры профилей такими, какими они были при покупке аппарата.

- Выберите пункт *Сбр. профилей* в меню *Параметры/Профили*.

## Автоактивация профиля

Профиль *Громк. связь* активируется автоматически при использовании телефона с устройством

громкой связи. Если текущий профиль был активирован автоматически, то, когда вы отключаете телефон от аксессуара, профиль изменяется на тот, который был активен ранее.

При приобретении телефона автоактивация включена для профиля «Громк. связь».

#### *Чтобы включить или выключить автоактивацию*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Профили*, **YES**, *Изм. профиль*, **YES**, *Автоактивац.*, **YES**.
2. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** *Профиль, с которым не связано никакого аксессуара, например, Встреча или Обычный, нужно выбирать вручную.*

#### **Общий сброс**

Вы можете установить все параметры телефона такими, какими они были при покупке аппарата.

#### *Чтобы сбросить телефон*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Общий сброс*, **YES**.
2. Введите код блокировки телефона (0000 или другой код, если вы его изменяли) и нажмите клавишу **YES**.



## Вызов

В этой главе рассказывается о функциях вызова, которые поддерживает ваш телефон.

### Как произвести и принять вызов

Прежде чем производить и принимать вызовы, нужно включить телефон; кроме того вы должны находиться в зоне обслуживания сети.

#### Вызов абонента

1. Введите код области и номер телефона.
2. Нажмите клавишу **YES**.

#### Завершение вызова

- Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу **NO**.



#### Изменение громкости звука динамика

Чтобы изменить громкость звука в динамике во время разговора, нажмите клавиши громкости на боковой стороне аппарата.

- Чтобы увеличить громкость, нажмите верхнюю клавишу.
- Чтобы уменьшить громкость, нажмите нижнюю клавишу.

#### Выключение микрофона



Во время разговора можно выключить микрофон.

- Нажмите и удерживайте клавишу  для выключения микрофона.
- Для продолжения разговора еще раз нажмите и удерживайте клавишу .


#### Перенабор ранее набранного номера

В списке *Список выз.* находятся номера, которые вы набирали, а также номера принятых и непринятых вызовов.

##### *Чтобы перенабрать ранее набранный номер*

1. В режиме ожидания нажмите клавишу **YES**, чтобы войти в список *Список выз.*
2. Для прокрутки списка нажимайте клавиши  и .
3. Когда номер, который вы хотите набрать, будет выделен, нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов. См. также «Список вызовов» на стр. 28.

#### Международные вызовы

1. Нажмите и удерживайте клавишу , пока не появится знак +.

Символ + заменяет префикс международного номера страны, из которой вы производите вызов.

- Введите код страны, код области (без ведущих нулей) и номер телефона.
- Нажмите клавишу **YES**.

### Экстренные вызовы

- Наберите **112** (международный экстренный номер).
- Нажмите клавишу **YES**.

Ваш телефон Ericsson поддерживает международный экстренный номер 112. Это значит, что обычно им можно воспользоваться, чтобы произвести экстренный вызов в любой стране, вне зависимости от того, вставлена ли SIM-карта, если только доступна сеть GSM.

**Примечание:** *Некоторые операторы сети требуют, чтобы была установлена SIM-карта, а в некоторых случаях требуется также ввести PIN-код.*

### Экстренные номера

В некоторых странах может не обеспечиваться международный



экстренный номер 112. Поэтому ваш оператор сети может записать на SIM-карту местные экстренные номера, которые будут работать наравне с международным экстренным номером.

### Прием вызовов

Когда на ваш телефон поступает вызов, звучит сигнал вызова и на дисплее появляется сообщение *Ответить?*.

Если ваша подписка включает службу идентификации вызывающей линии, и сеть вызывающего абонента отправляет его номер, то номер вызывающего абонента отображается на дисплее. Если вы сохранили в вашей телефонной книге имя и номер вызывающего вас абонента, то на дисплей будет выведено это имя. Если сеть не передает номера, на дисплее будет выведено *Номер закр.*

### Прием вызова

- Чтобы ответить на вызов, нажмите клавишу **YES**.

### Отклонение вызова

- Нажмите клавишу **NO**, или
- Дважды нажмите любую из клавиш громкости на боковой стороне аппарата, чтобы отклонить вызов.

Вызывающий абонент услышит сигнал «занято», если эта функция поддерживается его сетью. Если включена функция «П-адресация Если занят», входящий вызов будет перенаправлен на указанный вами номер. См. также «Переадресация входящих вызовов» на стр. 36.

### Непринятые вызовы

Если вы не приняли один вызов, в режиме ожидания появится сообщение *Непринятые вызовы: 1*. (Число показывает количество принятых вызовов).

*Чтобы просмотреть принятые вызовы*

1. Нажмите клавишу **YES**.
2. Если вы хотите вызвать номер из списка, выберите номер и нажмите клавишу **YES**.



Нажмите клавишу **NO**, если не хотите сейчас просматривать принятые вызовы. Вы всегда сможете просмотреть их потом.

- Выберите пункт *Непринят. выз.* в меню *Инф. о выз.*.

### Показ и скрывание вашего номера телефона

Если ваша подписка поддерживает данную услугу, вы можете выбрать, показывать или скрывать ваш номер для конкретного вызова

*Чтобы показать или скрыть ваш номер телефона*

1. Наберите номер, который хотите вызвать.
2. Нажмите клавишу , пока не появится меню *Инф. о выз.*.
3. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню.
4. Нажмите клавишу  еще раз, пока не будет выбран пункт *След. вызов*.
5. Нажмите клавишу **YES** для выбора варианта *След. вызов*.
6. Выберите пункт *Скрыть номер* или *Пок. мой номер* и нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов.

### Шифрование

Шифрование – это встроенная функция, кодирующая ваши вызовы и сообщения для обеспечения дополнительной безопасности.

Если в настоящее время шифрование не обеспечивается сетью, на дисплее во время

разговора загорается значок восклицательного знака в треугольнике.

## Список вызовов

Список вызовов – это список, в котором сохраняются сведения (время, дата, номер телефона и имя) о последних 20 набранных, принятых и непринятых вызовах. Когда количество записей в списке становится больше 20, старый список стирается.

Вызовы сохраняются в хронологическом порядке, за исключением последнего набранного номера, который всегда выводится в первой ячейке. При просмотре вызова в пределах 24 часов выводится время вызова. В противном случае вместо времени выводится дата.

Если входящий вызов является запрещенным номером, на дисплее появится сообщение *Номер закр.*

*Чтобы вызвать номер из списка вызовов*

1. Нажмите клавишу **YES** в режиме ожидания.
2. Выберите номер, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**.

**Совет:** Также вы можете выбрать пункт *Список выз. из меню Инф. о выз..*

Вы можете очистить список вызовов.

- Выберите пункт *Очистить спис.* в меню *Инф. о выз./Параметры*.

*Чтобы включить или выключить список вызовов*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Параметры, YES, Вкл. спис. выз., YES*.
2. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

Список будет очищен, если вы выберете вариант *Выкл.*, и затем подтвердите очистку списка.

## Телефонная книга

В вашем телефоне имеется телефонная книга, в которой вы можете хранить номера и соответствующие имена (записи).

Это значит, что вы можете извлекать номер из телефонной книги вместо того, чтобы вводить его еще раз.

## Сохранение номера

Если вы хотите сохранить номер телефона, воспользуйтесь функцией *Доб. номер* в меню «Тлф книга». Если вы уже производили и принимали вызовы, эти номера можно найти в списке «Доб. номер».

Каждому сохраненному номеру присваивается также номер ячейки. При желании вы можете выбрать сортировку записей вашей телефонной книги по номерам ячеек, а не по именам.

Если вы предполагаете использовать вашу телефонную книгу как дома, так и за границей, все номера следует сохранять как международные, т.е. с международным префиксом «+» и кодом страны (без ведущих нулей) перед кодом области и номером. Нажмите и удерживайте клавишу

 для ввода знака «+».

*Чтобы сохранить номер вместе с именем*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Доб. номер*, **YES**.
2. Выберите пункт *Добавить нов.?* или любой номер из списка, нажав клавишу **YES**.
3. Введите номер телефона, который хотите сохранить, и нажмите клавишу **YES**.




4. Введите имя, которое хотите связать с этим номером телефона, и нажмите клавишу **YES**. См. также «Ввод букв» на стр. 12.
5. Нажмите клавишу **YES** еще раз для сохранения записи в предлагаемой ячейке.

**Примечание:** *Вы можете также выбрать цвет фона для данного имени из телефонной книги. Подробнее см. «Цвет фона» на стр. 19.*

## Вызов номера, сохраненного в телефонной книге

Для вызова номера, сохраненного в телефонной книге, воспользуйтесь функцией *Поиск и вызов*.

*Чтобы вызвать номер, сохраненный в телефонной книге*

1. Нажмите и удерживайте клавишу , пока не появится меню *Поиск и вызов*.
2. Введите имя или первые несколько букв имени (сортировка по именам), связанное с номером, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**. Если на дисплее выведено не то имя, которое вам нужно, нажимайте клавиши  или , пока не найдете нужное имя и номер.
3. Чтобы произвести вызов, нажмите клавишу **YES**.

## Быстрые клавиши для записей телефонной книги

Чтобы произвести вызов номеров, сохраненных в ячейках 1–9, можно ввести номер соответствующей ячейки в режиме ожидания и нажать клавишу **YES**.

### Пример:

- Нажмите **3**, затем клавишу **YES**.

В режиме ожидания вы можете найти запись телефонной книги, нажав и удерживая одну из клавиш **2**–**9** для поиска записи, начинающейся с первой буквы этой клавиши, или ближайшей следующей записи.

### Пример

- Нажмите и удерживайте клавишу **4**, чтобы извлечь первую запись, начинающуюся с буквы «G» (или ближайшую следующую запись). Прокручивайте список вверх или вниз клавишами **↙** или **↘**. Найдя нужную запись, нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов.

## Автосохранение

Если включена функция «Автосохран.», телефон каждый раз будет спрашивать вас, желаете ли вы сохранить вызванный или принятый номер, если он не сохранен в вашей телефонной книге.

*Чтобы включить или выключить функцию «Автосохран.»*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Параметры, YES, Автосохран., YES.*
2. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** *Чтобы вы имели возможность сохранять принятые номера, ваша подписка должна поддерживать услугу идентификации вызывающей линии.*

## Обновление телефонной книги

Вы можете изменять и удалять имена и номера из телефонной книги.

### *Чтобы изменить запись*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Поиск и ред.*, **YES**.
2. Введите имя (или первые несколько букв) записи, которую хотите изменить, и нажмите клавишу **YES**.
3. Нажмите клавишу **YES** для выбора записи.
4. Выберите пункт *Изменить* и нажмите клавишу **YES**.
5. Закончив изменение записи, нажмите клавишу **YES** для сохранения изменений.

### *Чтобы удалить запись из телефонной книги*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Поиск и ред.*, **YES**.
2. Введите имя (или первые несколько букв) записи, которую хотите изменить, и нажмите клавишу **YES**.
3. Когда запись, которую вы хотите удалить, будет выделена, нажмите клавишу **c**.
4. Нажмите клавишу **YES** для подтверждения.

### **Порядок сортировки**

Вы можете изменить порядок сортировки записей вашей телефонной книги так, что они будут сортироваться по номерам ячейки, а не по именам. Это значит, что, пользуясь функциями

«Поиск и вызов» или «Поиск и ред.», вы будете искать номер ячейки.

### *Чтобы выбрать порядок сортировки*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Сортировка*, **YES**.
2. Выберите порядок сортировки и нажмите клавишу **YES**.

### **Память телефонной книги**

Записи вашей телефонной книги сохраняются на вашей SIM-карте. Количество записей, которое вы можете сохранить, зависит от SIM-карты. Сохраняя записи на SIM-карте, вы будете иметь к ним доступ, используя эту карту с другим телефоном.

Также вы можете сохранить записи в памяти телефона. В памяти телефона имеется 100 ячеек, в которых будут храниться ваши записи, когда все ячейки SIM-карты будут заняты. Если вы сохраняете ваши записи в памяти телефона, вы будете иметь к ним доступ, используя в вашем телефоне другую SIM-карту.

## Выбор места сохранения записи

Когда вы сохраняете запись, и у вас запрошен ввод номера ячейки, вы можете сделать следующее:

- Чтобы сохранить запись в первой предложенной ячейке, нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы сохранить номер в другой ячейке, нажмите клавишу **C**, чтобы стереть номер ячейки; введите новый номер ячейки и нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы сохранить запись в памяти телефона, сначала узнайте, сколько ячеек имеется на вашей SIM-карте. Вы можете выяснить это в меню *Сост. памяти*, см. стр. 32. Если, например, на вашей SIM-карте имеется 200 ячеек, то для сохранения номера в первой ячейке памяти телефона введите номер ячейки 201.

## Защита перезаписи

При попытке сохранения номера телефона в ячейке, в которой уже хранится номер, на дисплее появляется сообщение *Переписать?* и имя, сохраненное в данной ячейке. Вы можете выбрать одно из двух:

- Нажмите клавишу **YES**, чтобы заменить существующий номер новым.
- Нажмите клавишу **NO**, если не хотите заменять старый номер. Введите новый номер ячейки и нажмите клавишу **YES**.

## Проверка состояния памяти

Вы можете узнать, сколько ячеек имеется в памяти и количество использованных ячеек.

### *Чтобы проверить состояние памяти*

- Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Сост. памяти*, **YES**.

Если вы сохраняли записи в памяти телефона, вы можете их удалить.

### *Чтобы удалить все записи из памяти телефона*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Удалить все*, **YES**.
2. Еще раз нажмите клавишу **YES**.
3. Введите код блокировки телефона (0000 или другой код, выбранный вами, см. «Блокировка телефона» на стр. 55), и нажмите клавишу **YES**.



**Примечание:** *Записи на SIM-карте удалены не будут.*

## Группы

Вы можете создать группу записей телефонной книги. После этого вы сможете отправить текстовое сообщение сразу всем членам группы. См. «Текстовые сообщения (SMS)» на стр. 43.

### *Чтобы создать новую группу*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Группы*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите имя группы и нажмите клавишу **YES**.
3. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите запись в вашей телефонной книге и нажмите клавишу **YES**.
5. Чтобы добавить следующего члена группы, повторите шаги 3 и 4.
6. Нажмите клавишу **NO** для выхода из меню.

### *Чтобы добавить члена к существующей группе*

- Выберите нужную группу, затем выберите пункт *Ввод/Добавить нов.?*.

## Служба голосовой почты

Служба ответа вашего оператора сети позволяет вызывающим абонентам оставлять голосовое сообщение, если вы не можете принять вызов. В зависимости от оператора, вам будет как-то сообщено о том, что для вас оставлено голосовое сообщение.

Большинство операторов, например, отправляет текстовое сообщение (SMS) с просьбой позвонить в службу голосовой почты. Подробнее см. «Текстовые сообщения (SMS)» на стр. 43.

Другие операторы отправляют особые отметки голосовой почты. В этом случае на дисплее появится значок голосовой почты.

## Использование службы голосовой почты

Чтобы упростить использование голосовой почты, вы можете сохранить номер вашей службы голосовой почты.

### *Чтобы сохранить номер голосовой почты*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *№ гол. почты*, **YES**.
2. Введите номер телефона голосовой почты и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы вызвать службу голосовой почты*

- Нажмите и удерживайте клавишу **1** в режиме ожидания.

Также вы можете выбрать пункт «Голос. почта» в меню «Сообщения».

### **Прием голосовой почты**

Когда вы получаете голосовую почту, телефон издает сигнал, и на дисплее появляется сообщение *Нов. гол. почта*.

- Нажмите клавишу **YES**, чтобы прослушать голосовое сообщение.

Если вы хотите прослушать его позже, нажмите клавишу **NO**.

### **Продолжительность и стоимость вызова**

Во время разговора на дисплее выводится продолжительность разговора. Если вы подписаны на информацию стоимости, вместо времени выводится стоимость вызова (или количество тарифных единиц).

### **Продолжительность вызова**

Вы можете посмотреть продолжительность следующих вызовов: *Послед. вызов*, *Длит. исходящ.*, *Длит. входящ.* и *Общее время*.

#### **Чтобы проверить продолжительность вызова**

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *Счетчики*, **YES**.
2. Выберите продолжительность вызова и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Сбр. счетчиков*, если хотите сбросить счетчик продолжительности вызовов.

### **Стоимость вызова**

Вы можете посмотреть стоимость следующих вызовов: *Послед. вызов* и *Общая стоим.* ваших вызовов.



#### **Чтобы проверить стоимость вызова**

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *Стоим. вызовов*, **YES**.
2. Выберите стоимость вызова и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Сбр. общ стоим.*, чтобы сбросить счетчик.

**Примечание:** Если вы подписаны на информацию стоимости, то для сброса счетчиков продолжительности и стоимости вам следует ввести код PIN2.

### Определение стоимости вызова

Чтобы указать стоимость тарифной единицы, вы можете воспользоваться функцией «тариф». Если вы не указали стоимость тарифной единицы, то вместо стоимости вызова будет выводиться количество тарифных единиц.

*Чтобы ввести стоимость тарифной единицы*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Стоим. вызовов, YES, Уст. тарифа, YES.*
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изменить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите код нужной валюты (например, GBP для фунтов стерлингов) и нажмите клавишу **YES**.
5. Введите стоимость тарифной единицы и нажмите клавишу **YES**.

Чтобы ввести десятичную точку, нажмите клавишу **\***.

### Предел кредита для вызовов

Если данная функция поддерживается вашей сетью и подпиской, вы можете ввести общую сумму, которая может быть использована для вызовов. Когда эта сумма исчерпывается, вы не сможете производить вызовов. Учтите, что предел кредита – это приблизительная величина.



*Чтобы установить предел кредита*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Стоим. вызовов, YES, Уст. кредита, YES.*
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изменить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите сумму и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы установить неограниченный кредит, выберите пункт *Неограничен*.

**Совет:** С помощью счетчика сообщений вы можете следить за тем, сколько текстовых сообщений вы отправили. Подробнее см. «Счетчик сообщений» на стр. 46.

## Переадресация входящих вызовов


Если вы не можете принять входящий голосовой вызов, вы можете переадресовать его на другой номер.

Для голосовых вызовов вы можете выбрать один из вариантов переадресации:

- *Все голос. выз.* – переадресовать все голосовые вызовы.
- *Если занят* – переадресовывать вызовы, если вы уже участвуете в разговоре.
- *Не доступен* – переадресовывать вызовы, если ваш телефон выключен или если вы недоступны.
- *Не отвечает* – переадресовывать вызовы, на которые вы не ответили в течение указанного периода времени (услуга оператора).

*Чтобы включить переадресацию вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, П-адресация, YES.*
2. Выберите вариант переадресации и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Включить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите номер телефона, на который вы хотите переадресовать вызовы, и нажмите клавишу **YES**,

либо извлеките номер из телефонной книги, нажав клавишу .

**Примечание:** Если включена функция запрета вызовов, некоторые варианты переадресации вызовов не могут быть включены. См. также «Запрет вызовов» на стр. 40.

*Чтобы включить переадресацию вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, П-адресация, YES.*
2. Прокрутите к нужному варианту переадресации и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите пункт *Состояние*, чтобы проверить, включен ли данный вариант переадресации.

Вы можете проверить состояние всех вариантов переадресации.

- Выберите пункт *Проверить все* в меню *Параметры/Парам. выз./П-адресация.*

## Несколько вызовов

Ваш телефон может работать одновременно с несколькими вызовами. Например, вы можете удерживать на линии исходящий вызов, производя или принимая другой вызов, а затем переключаться между этими двумя вызовами.

Также вы можете установить конференц-связь для одновременного разговора с несколькими (до пяти) абонентами.

## Служба ожидания вызова


Если включена служба ожидания вызова, то при поступлении второго вызова во время разговора телефон издаст сигнал.

*Чтобы включить или выключить службу ожидания вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Ожидаяющ. выз., YES.*
2. Выберите пункт *Включить* или *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.

Выберите пункт *Состояние*, чтобы проверить, включена ли служба ожидания вызова.

## Вызов второго абонента

1. Удержите на линии текущий вызов, нажав клавишу **YES**.
2. Наберите номер, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**.  
Нажмите и удерживайте клавишу , чтобы извлечь номер из телефонной книги.

**Примечание:** *Удерживать на линии можно только один вызов.*

## Прием второго вызова

Если служба ожидания вызова включена, то при поступлении второго вызова вы услышите сигнал в динамике. На дисплее появится список возможных вариантов, *Ответить, Занято и Заверш. и отв.* Вы можете выбрать одно из следующих действий:

*Удержать на линии текущий вызов и принять второй вызов*

- Чтобы ответить на ожидающий вызов, нажмите клавишу **YES**.  
Удерживаемый вызов отмечается серым цветом, а текущий – черным.



*Продолжить текущий разговор, отклонив входящий вызов*

- Выберите вариант *Занято*.

*Завершить текущий разговор и принять входящий вызов*

- Выберите вариант *Заверш. и отв..*

### **Один текущий и один удерживаемый вызовы**

Если у вас имеется один текущий и один удерживаемый вызовы, вы можете:

*Переключаться между двумя вызовами*

- Нажмите клавишу **YES**.

*Завершить текущий вызов и вернуться к удерживаемому вызову*

1. Нажмите клавишу **NO**.
2. Нажмите клавишу **YES**.

*Завершить оба вызова*

- Нажмите клавишу **NO** дважды.

*Чтобы соединить два вызова*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Перевод выз., YES*.

После этого два вызова будут соединены между собой, а вы отключитесь от обоих вызовов.

*Объединить два вызова в конференцию*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES*.

### **Прием третьего вызова**

Вы не можете принять третий вызов, не завершив один из двух имеющихся вызовов.

*Завершить текущий разговор и принять входящий вызов*

- Выберите вариант *Заверш. и отв..*  
Ожидающий вызов становится активным, а удерживаемый продолжает удерживаться на линии.

*Отклонить ожидающий вызов*

- Выберите вариант *Занято*.

## Конференц-связь

Вы можете объединить до пяти участников в конференц-связь. Чтобы создать конференц-связь, надо иметь текущий и удерживаемый вызовы.



### Чтобы объединить два вызова в конференцию

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES*.

### Чтобы добавить нового участника

1. Нажмите клавишу **YES** для удержания на линии конференц-связи.
2. Вызовите следующего абонента, которого вы хотите включить в конференцию.
3. Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES*.

Повторяя описанные шаги 1–3, вы можете включить в конференцию до пяти участников.

### Чтобы просмотреть участников

- Выберите вариант *Текущ. вызов, YES, Участники, YES*.

Вы можете выделить одного из участников конференц-связи для личного разговора, удерживая на линии остальных участников.

### Чтобы выделить участника

1. Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Выделить, YES*.
2. Выберите участника и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы вернуть участника в конференцию

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES*.

### Чтобы отключить участника

1. Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Отключить, YES*.
2. Выберите участника и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы отключить всех участников

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Откл. все, YES*.

Вы можете удерживать на линии конференц-связь и произвести новый вызов. Вы можете переключаться между вызовами так же, как и между двумя обычными вызовами.

- Чтобы завершить конференц-связь*
- Нажмите клавишу **NO**.

### **Запрет вызовов**

Служба запрета вызовов позволяет вам запретить производить и принимать некоторые типы вызовов.

Для включения или выключения запрета вызовов вам понадобится пароль, предоставляемый вместе с подпиской.

Можно запретить следующие вызовы:

- все исходящие вызовы, *Все исходящие*
- все исходящие международные вызовы, *Исх.междунар.*
- все исходящие международные вызовы, за исключением вашей страны *Исх.м/нр.роум..*
- все входящие вызовы, *Все входящие*
- все входящие вызовы, если вы находитесь за границей (при роуминге), *Входящ. роум..*

*Чтобы включить или выключить запрет вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Запрет выз.*, **YES**.



2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Включить* или *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите пароль и нажмите клавишу **YES**.

- Чтобы проверить состояние запрета вызовов, выберите запрет вызовов, а затем – пункт *Состояние*.
- Чтобы выключить все запреты вызовов, выберите пункт *Отменить все*.
- Чтобы изменить пароль, выберите пункт *Измен. пароль*.

**Примечание:** Если вы переадресуете входящие вызовы, вы не сможете включить некоторые варианты Запрета вызовов. Также, если вы ограничиваете вызовы, вы не сможете включить некоторые варианты переадресации вызовов.

### **Фиксированный набор**

Функция Фикс. набор позволяет производить вызовы только по определенным номерам, сохраненным на SIM-карте. При попытке вызова других номеров на дисплее появляется сообщение *Номер*





*запрещен.* Для фиксированного набора требуется SIM-карта, позволяющая сохранять фиксированные номера. Фиксированные номера защищены вашим кодом PIN2.

- Можно сохранять неполные номера. Например, сохранив номер 0123456, вы позволяете вызывать с вашего телефона все номера, начинающиеся с 0123456.
- Также можно сохранить номера, содержащие вопросительные знаки. Например, сохранив номер 01234567?0, вы позволяете вызывать с вашего телефона все номера от 0123456700 до 0123456790. Чтобы ввести вопросительный знак, нажмите и удерживайте клавишу #.

**Примечание:** *Даже при включенном фиксированном наборе можно произвести вызов по международному экстренному номеру 112.*

**Чтобы включить или выключить фиксированный набор**

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Фикс. набор*, **YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

**Чтобы сохранить фиксированный номер**

- Выберите пункт *Добавить нов.?* в меню *Тлф книга/Фикс. номера*, затем введите номер.

**Закрытые группы пользователей**

Функция «Закр. группы» предоставляет способ уменьшения стоимости вызовов. В некоторых сетях вызовы внутри группы обходятся дешевле. Ваш оператор сети может поместить некоторые номера в группы. У вас может быть до 10 групп.



**Чтобы добавить группу**

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Закр. группы*, **YES**, *Изм. список*, **YES**.
2. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите имя группы пользователей и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите номер индекса и нажмите клавишу **YES**.  
Номер индекса следует получить у оператора.

### *Чтобы активировать группу*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Закр. группы, YES, Изм. список, YES.*
2. Выберите группу и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Включить* и нажмите клавишу **YES**.  
Вы можете производить вызовы только из выбранной группы.

### *Чтобы произвести вызов абонента, не входящего в закрытые группы*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Закр. группы, YES, Откр. вызовы, YES.*
2. Выберите пункт *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Прием вызовов**

Услуга «Прием вызовов» позволяет вам принимать вызовы только с определенных номеров. Другие вызовы будут отклонены с сигналом «занято». Для использования этой услуги необходимо сохранить номера, вызовы с которых вы хотите принимать, в списке Разрешенные. Вначале эти номера нужно сохранить в телефонной книге. Отклоненные вызовы сохраняются в списке «Список выз.».

### *Чтобы добавить номер в список принимаемых вызывающих абонентов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Прием вызовов, YES, Разрешенные, YES.*
2. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.  
Откроется ваша телефонная книга.
3. Выберите запись и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы установить вариант приема вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Прием вызовов, YES, Вар-ты приема, YES.*
2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.

### **Настройка параметров сети**

При включении телефона он автоматически производит поиск вашей домашней сети. Если она недоступна, вы можете использовать другую сеть, если ваш оператор имеет соглашение, позволяющее вам сделать это. Это называется роумингом.

*Чтобы выбрать сеть*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Сети, YES, Выбрать сеть, YES.*
2. Выберите сеть и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы начать автоматический поиск сети*

- Прокрутите к меню *Параметры, YES, Сети, YES, Новый поиск, YES.*

## Сообщения

### Текстовые сообщения (SMS)

Функция SMS (Short Message Service – Служба коротких сообщений) позволяет вам отправлять и принимать текстовые сообщения длиной 160 символов.



Если номер вашего центра обслуживания не сохранен на SIM-карте, вам следует указать этот номер. Иначе вы не сможете отвечать на принятые сообщения и отправлять собственные сообщения.

*Чтобы просмотреть номер вашего центра обслуживания*


1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Параметры, YES, Центр обслуж., YES.*

Если вы не обнаружите никакого номера, выберите пункт *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.

2. Введите номер, включая международный префикс + и код страны, и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** *Номер центра обслуживания предоставляется оператором.*

*Чтобы отправить текстовое сообщение*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Отправ. новое, YES.*
2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**. См. также «Ввод букв» на стр. 12.
3. Введите номер телефона получателя или извлеките его из телефонной книги, нажав клавишу .
4. Нажмите клавишу **YES**, чтобы отправить сообщение.


Если вы хотите отправить сообщение позже, дважды нажмите клавишу **NO** в ответ на запрос номера телефона. Сообщение будет сохранено в списке *Неотправл.* в меню *Сообщения*.

### **Отправка текстового сообщения группе абонентов**

Вы можете отправлять текстовые сообщения группе абонентов, которую вы указали и сохранили в телефонной книге, см. «Группы» на стр. 33.

*Чтобы отправить текстовое сообщение группе абонентов*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Отправ. новое, YES.*

2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.
3. Нажмите клавишу , выберите пункт *Группы* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите группу и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** *Оплата взимается за каждого из членов группы.*

### **Настройка текстовых сообщений**

Прежде, чем отправить сообщение, вы можете настроить параметры «Тип сообщения» и «Период».

Вы можете установить стандартный вариант или включить функцию «Запрос парам.» (запрос параметров сообщения при отправке).

### **Тип сообщения**

Вы можете отправлять различные типы сообщений. Центр обслуживания вашего оператора сети может поддерживать возможность преобразования текстового сообщения в другой формат (электронной почты и т.п.), соответствующий оборудованию, которое будет принимать сообщение.

### *Чтобы выбрать тип сообщения*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Тип сообщения*, **YES**, *По умолчанию*, **YES**.
2. Выберите тип сообщения и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы включить функцию запроса параметров при отправке, выберите пункт *Запрос парам.*, затем параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Период повторной отправки**

Если в настоящий момент ваше сообщение не могут принять, например, если получатель выключил телефон, то ваш центр обслуживания может сохранить сообщение, чтобы отправить его позже. Если центр обслуживания не смог отправить сообщение в течение определенного времени, это сообщение будет удалено.

### *Чтобы установить период повторной отправки*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Период*, **YES**, *По умолчанию*, **YES**.
2. Выберите период повторной отправки и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы включить функцию запроса параметров при отправке, выберите пункт *Запрос парам.*, затем параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Шаблоны**

Если вы часто отправляете какие-либо сообщения, вы можете сохранить для них шаблоны. Всего можно сохранить 10 шаблонов, содержащих до 25 символов каждый.

В вашем телефоне может быть уже записан набор шаблонов, приготовленных для вас оператором. Эти шаблоны отмечены в списке шаблонов значком письма с размеченным листом бумаги. Шаблоны этого типа нельзя изменить или удалить.

### *Чтобы создать шаблон*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Шаблоны*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.
3. Чтобы сразу отправить шаблон, нажмите клавишу **YES** в ответ на запрос *Передать сообщение?*, и далее выполняйте действия, описанные в разделе «Чтобы отправить текстовое сообщение» на стр. 44.  
Нажмите клавишу **NO**, если не хотите отправлять шаблон сейчас.

Чтобы отправить шаблон позднее, выберите его из списка *Шаблоны* в меню *Сообщения*, и далее

выполняйте действия, описанные в разделе «Чтобы отправить текстовое сообщение» на стр. 44.

### Счетчик сообщений

Вы можете проверить количество отправленных вами текстовых сообщений.

#### Чтобы проверить количество отправленных сообщений



- Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *Стоим. вызовов*, **YES**, *Отправл. SMS*, **YES**. Выберите пункт *Сбр.счет.сооб.*, чтобы сбросить счетчик.

### Прием сообщения

Когда вы получаете сообщение, телефон издает сигнал, индикатор быстро мигает зеленым цветом, и на дисплее появляется сообщение *Новое сообщ. Прочитать?*

Новое сообщ.  
Прочитать?

#### Чтобы сразу прочитать сообщение

1. Нажмите клавишу **YES**.
2. Нажимайте клавиши  и  для прокрутки сообщения. Стрелка в нижнем правом углу дисплея показывает, что в сообщении есть еще текст.

3. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**. Появится новое меню с другими параметрами. Эти параметры описаны ниже.

**Примечание:** Если отправитель сообщения хочет, чтобы вы ему ответили, на дисплее появится сообщение «Требуется ответ Ответить?». Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы ответить на сообщение. Если вы не хотите отвечать, нажмите клавишу **NO**.

#### Чтобы прочитать сообщение позже

- Нажмите клавишу **NO**, чтобы сохранить сообщение в списке *Входящие* в меню *Сообщения*.

#### Чтобы ответить на сообщение

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. В списке параметров выберите пункт *Ответ* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите сообщение, которое вы хотите отправить в ответ и нажмите клавишу **YES**. Вы можете выбрать один из следующих вариантов:
  - Отправить новое сообщение
  - Вставить сообщение. Полученное вами сообщение будет включено в ваш ответ.
  - Любые шаблоны.

4. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.

#### *Пересылка сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Переслать* и нажмите клавишу **YES**.

Продолжайте так же, как при отправке нового сообщения.

#### *Чтобы вызвать номер телефона, содержащийся в сообщении*

- Когда номер выделен, нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы вызвать отправителя сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Вызов* и нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы прочитать следующее сообщение*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Читать след.* и нажмите клавишу **YES**.

#### *Удаление сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Удалить* и нажмите клавишу **YES**.

**Совет:** *Чтобы удалить сообщение из списка Входящие, выберите сообщение и нажмите клавишу **c**.*

#### **Сохранение входящих сообщений**

Входящие сообщения сохраняются в памяти телефона. Память телефона может хранить до 10 сообщений. Когда память телефона заполнена, при поступлении нового сообщения самое старое из прочитанных сообщений удаляется.

Если память телефона заполнена непрочитанными сообщениями, новые сообщения автоматически сохраняются на SIM-карте.

#### *Чтобы сохранить сообщение на SIM-карте*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Сохранить* и нажмите клавишу **YES**.

#### **Адреса электронной почты**

Вы можете сохранить адреса электронной почты, которые хотите использовать, отправляя текстовое сообщение как сообщение электронной почты. Можно сохранить до 10 адресов электронной почты.

*Чтобы сохранить адрес электронной почты*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Адр. эл. почты*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите адрес электронной почты и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите имя и нажмите клавишу **YES**.

### **Информация оператора**

Обычная служба коротких текстовых сообщений – это частная услуга, передающая личные сообщения.

Информация оператора – это другой вид текстовых сообщений; эти сообщения отправляются всем абонентам, находящимся в определенной сетевой области.

В них может содержаться, например, информация о пробках на дорогах или номер телефона местной службы вызова такси.

*Чтобы включить или выключить информацию оператора*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Инф. операт.*, **YES**, *Прием инф.*.
2. Выберите пункт *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Коды информации оператора**

Подробнее о кодах информации оператора вы можете узнать у вашего оператора сети.

*Чтобы ввести код информации оператора*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Параметры*, **YES**, *Инф. операт.*, **YES**, *Изм. список*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите новый код и нажмите клавишу **YES**.

### **Прием сообщения оператора**

Когда вы получаете сообщение информации оператора, оно автоматически появляется на дисплее. Вы можете прочитать его так же, как обычное текстовое сообщение. Вы не можете сохранять сообщения оператора. Когда вы прочитаете сообщение и нажмете клавишу **YES** или **NO**, оно будет удалено.

### **Информация базовой станции**

«Канал информации базовой станции» используется некоторыми операторами для отправки сообщений своим подписчикам в пределах определенной области сети. Сообщения, поступающие по





каналу информации базовой станции, вы можете прочитать, как обычные текстовые сообщения.

Чтобы включить канал, выберите пункт *Информ. БС* в меню *Сообщения/Параметры*, затем выберите параметр *Вкл.*

## Другие функции

### Календарь

В календаре вы можете добавить максимум 25 заданий, которые вы хотите запомнить.

Задания можно изменять и удалять.









#### *Чтобы добавить задание*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Календарь*, **YES**.
2. Выберите *Настр. меню*, **YES**.
3. Введите задание, **YES**.
4. Введите дату, **YES**.
5. Выберите *Нет* и нажмите **YES** для сохранения. Если вы хотите установить памятку, выберите *Уст. сигнал* и нажмите **YES**.
6. Введите дату срабатывания сигнала, **YES**.
7. Введите время срабатывания сигнала и нажмите **YES** для сохранения задания.


#### *Чтобы просмотреть задание*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Календарь*, **YES**.

2. Выберите один из следующих параметров, **YES**.

- **Показ. сегодня.** Нажмите  или , чтобы просмотреть следующее или предыдущее задание.
- **Обзор заданий..** Нажмите  или , чтобы просмотреть следующее или предыдущее задание.
- **Показ. месяц.** Нажмите  или , чтобы выбрать следующий или предыдущий день. Нажмите и удерживайте  или , чтобы перейти к следующему или предыдущему месяцу. Нажмите **YES**, чтобы просмотреть задания для выбранного месяца.

#### *Чтобы удалить задание*

1. Прокрутите до задания, которое вы хотите удалить, как описано в части «Чтобы просмотреть задание» на стр. 49.
2. Нажмите , чтобы удалить задание.

**Примечание.** *Чтобы удалить все задания прокрутите к меню Доп. функции, **YES**, Календарь, **YES**, Удалить все, **YES**.*

#### *Чтобы изменить задание*

1. Когда задание отобразится, нажмите **YES**.
2. Выберите *Изменить*, **YES**.
3. Измените задание, **YES**, измените дату, **YES**, измените памятку, **YES**.

#### **Будильник**

В телефоне имеется будильник, звонящий в установленное время, даже если телефон выключен. Сигнал звучит в течение 60 секунд и повторяется каждые девять минут в течение 60 минут, пока вы его не выключите.

#### *Чтобы установить будильник*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Будильник*, **YES**.
2. Введите время и нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы выключить сигнал будильника*

- Для выключения сигнала будильника, когда он звонит, нажмите любую клавишу. Если вы не хотите, чтобы сигнал будильника повторялся, нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы выключить функцию будильника*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Будильник*, **YES**.
2. Выберите пункт *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы изменить сигнал будильника*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Сигн. будильн.*, **YES**.
2. Выберите сигнал и нажмите клавишу **YES**.

## **Секундомер**

В телефоне имеется встроенный секундомер.

*Чтобы запустить секундомер*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Секундомер*, **YES**.
2. Нажмите клавишу **YES**, чтобы запустить секундомер.
3. Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы остановить его.
4. Чтобы сбросить секундомер, нажмите клавишу **C**.

**Совет:** Нажимая клавишу **\*** во время работы секундомера, вы можете сохранить до 9 промежуточных отсчетов времени. Нажмите клавишу **▼** или **▲** для просмотра промежуточных отсчетов.

**Примечание:** Секундомер выключается, если вы принимаете вызов или текстовое сообщение, а также если вы выходите из меню секундомера.

## **Таймер**

В телефоне имеется встроенный 24-часовой таймер. Вы устанавливаете нужное время, и по истечении этого времени телефон издает сигнал.

*Чтобы установить таймер*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Таймер*, **YES**.
2. Чтобы запустить таймер, введите время и нажмите клавишу **YES**.
3. Когда зазвучит звуковой сигнал, нажмите любую клавишу, чтобы его выключить.



## **Игры**

В вашем телефоне имеется три игры.








## Tetris®

Цель игры Tetris – не дать блокам достичь верха. Каждый раз, когда вы заполняете линию, она исчезает.

### Чтобы запустить Tetris

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Игры, YES, Tetris, YES.*
2. Чтобы начать игру, нажмите клавишу **YES**.
3. Нажав клавишу , вы можете выбрать уровень сложность или продолжить игру.
4. Нажмите любую клавишу, чтобы начать игру. Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *Highscore* или *Quit*, нажав клавишу  на шаге 2.

### Управление игрой Tetris


-  или нижняя клавиша громкости = переместить блок влево
-  или верхняя клавиша громкости = переместить блок вправо
-  или  = вращение
-  = быстрый сброс
-  = пауза
-  = сохранить и выйти

Tetris®; © Elorg 1987. Classic Tetris™; © Elorg 1998. Логотип Tetris Logo принадлежит Roger Dean; © The Tetris Company 1997. Все права защищены.


## Erix






Задача в игре Erix – заполнить дисплей. Вы рисуете линию, и, если она соединена с обоих концов, окруженная область закрашивается. Заполнив примерно 70% дисплея, вы переходите на следующий уровень. Если шарик попадает в вас или в линию, которую вы рисуете, вы теряете «жизнь».

### Запуск игры Erix

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Игры, YES, Erix, YES.*
2. Чтобы начать игру, нажмите клавишу **YES**.
3. Нажав клавишу , вы можете выбрать уровень сложность или продолжить игру. Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *Highscore* на шаге 2.

### Управление игрой Erix


-  = вверх


-  = вниз
-  = влево
-  = вправо
-  = пауза
-  = сохранить и выйти

## Pulldown

Задача в игре Pulldown – удалить все фигуры с дисплея. При перемещении по фигурам, соединенным между собой и выглядящим одинаково, они начинают мигать. Нажмите клавишу **YES**, чтобы удалить их. После этого фигуры, расположенные сверху, падают, заполняя свободное место.

### *Чтобы запустить игру Pulldown*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Игры, YES, Pulldown, YES*.
2. Чтобы начать игру, нажмите клавишу **YES**.
3. Вы можете повторить последнюю игру, нажав клавишу .

Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *Highscore*, нажав клавишу  на шаге 2.

### *Управление игрой Pulldown*

-  = вверх
-  = вниз
-  = влево
-  = вправо
-  = удалить
-  = отменить

# Безопасность

## Блокировка SIM-карты

Блокировка SIM-карты защищает от несанкционированного использования вашу подписку, но не сам телефон. Если вы замените SIM-карту, телефон будет работать с новой картой.

Обычно при покупке SIM-карт они заблокированы. Если SIM-карта заблокирована, то при каждом включении телефона вам будет нужно ввести PIN-код (Personal Identity Number – Личный номер идентификации).

Если вы неверно введете PIN-код три раза подряд, SIM-карта будет заблокирована. При этом вы получите сообщение *PIN блокир.* Чтобы разблокировать SIM-карту, нужно ввести код PUK (Personal Unblocking Key – Персональный код разблокирования). PIN-код и код PUK предоставляются вашим оператором.

*Чтобы разблокировать вашу SIM-карту*

1. *PIN блокир.* появляется на дисплее.
2. Введите код PUK и нажмите клавишу **YES**.

3. Введите четырех-восьмизначный код PIN и нажмите клавишу **YES**.
4. Еще раз введите новый PIN-код для подтверждения и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы изменить PIN-код*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Блокировки, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN, YES*.
2. Введите старый (текущий) PIN-код и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите новый PIN-код и нажмите клавишу **YES**.
4. Еще раз введите новый PIN-код для подтверждения и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание:** Если появилось сообщение «Коды не совпадают», значит вы неправильно ввели новый PIN-код. Если появилось сообщение «Неверный PIN», а после него – сообщение «Старый PIN:», значит, вы неверно ввели старый PIN-код.

### *Чтобы изменить код PIN2*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Блокировки, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN2, YES.*
2. Далее действуйте, как описано в разделе «Чтобы изменить PIN-код».

### *Чтобы включить или выключить блокировку SIM-карты*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Блокировки, YES, Блок. карты, YES, Защита, YES.*
2. Выберите пункт *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите PIN-код и нажмите клавишу **YES**.

### **Блокировка телефона**

Блокировка телефона защищает его от несанкционированного использования в случае кражи и замены SIM-карты. При покупке она не включена. Вы можете изменить код блокировки телефона (0000) на любое число длиной от четырех до восьми цифр. Блокировка телефона может быть включена, выключена или включаться автоматически.

### **Блокировка телефона включена**

Если блокировка телефона включена, то при каждом включении будет появляться сообщение *Тлф блокир. Код блок. тлф*: Чтобы использовать телефон, вам нужно ввести ваш код и нажать клавишу **YES**.

### **Автоматическая**

Если установлена автоматическая блокировка телефона, вам не нужно будет вводить PIN-код до тех пор, пока в телефон не будет установлена новая SIM-карта.

### *Изменение кода блокировки телефона*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Блокировки, YES, Блок. тлф, YES, Изменить код, YES.*
2. Следуйте указаниям в разделе «Чтобы изменить PIN-код» на стр. 54.

**Примечание:** *Очень важно хорошо запомнить новый PIN-код. Если вы вдруг забудете его, вам придется обратиться в местное представительство компании Ericsson.*

Чтобы установить блокировку телефона

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Блокировки*, **YES**, *Блок. тлф*, **YES**, *Защита*, **YES**.
2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите код блокировки телефона и нажмите клавишу **YES**.

## Устранение неполадок

В этой главе перечислены некоторые неполадки, которые могут возникнуть при использовании вашего телефона. Некоторые из них требуют вмешательства оператора сети, но большинство неполадок вы можете легко устранить сами.



### Телефон не включается Телефон

- Зарядите или замените аккумулятор. См. также «Начальные сведения» на стр. 4.



### Нет индикации зарядки

В начале зарядки аккумулятора, который полностью разряжен или долго не использовался, должно пройти некоторое время, прежде чем на дисплее появится индикатор энергии аккумулятора.

### Язык дисплея

Если на сообщения на дисплее выводятся на языке, которого вы не понимаете, вы всегда можете выбрать автоматическую установку языка (определенного на вашей SIM-карте), нажав клавиши  8888  в режиме



ожидания. Вы в любой момент можете выбрать английский язык, нажав клавиши  0000  в режиме ожидания.

## **Сообщения об ошибках**

### **Встав. карту**

В телефоне нет SIM-карты или она установлена неправильно. Установите SIM-карту. См. «SIM-карта» на стр. 4.

### **Встав. верную SIM-карту**

Телефон работает только с определенными SIM-картами. Установите соответствующую SIM-карту.

### **Только SOS**

Вы находитесь в зоне обслуживания сети, но не имеете возможности использовать ее. Однако в экстренных случаях некоторые операторы позволяют производить вызов международного экстренного номера 112. См. «Экстренные вызовы» на стр. 26.

### **Нет сети**

Нет доступных сетей или принимаемый сигнал слишком слабый. Следует переместиться туда, где сигнал достаточно сильный.

### **Неверный PIN/Неверный PIN2**

Вы неправильно ввели ваш PIN-код или код PIN2.

- Введите правильный PIN-код или код PIN2 и нажмите клавишу **YES**. См. также «Блокировка SIM-карты» на стр. 54.

### **Коды не совпадают**

Если вы хотите изменить код защиты (например, PIN-код), следует подтвердить новый код, введя его повторно. Введенные вами коды не совпадают. См. также «Блокировка SIM-карты» на стр. 54.

### **PIN блокир./PIN2 блокир.**

Вы неправильно ввели ваш PIN-код или код PIN2 три раза подряд. О разблокировании см. «Блокировка SIM-карты» на стр. 54.

### **PUK блокир. Свяжитесь с оператором**

Вы ввели ваш личный код разблокирования (PUK) неправильно 10 раз подряд. Свяжитесь с вашим оператором сети или поставщиком услуг.

### **Тлф блокир.**

Телефон заблокирован. О том, как разблокировать телефон, см. «Блокировка телефона» на стр. 55.

### **Код блок. тлф:**

В новом телефоне установлен код блокировки телефона 0000. Вы можете изменить его на любое число от четырех до восьми знаков. См. также «Блокировка телефона» на стр. 55.

### **Номер запрещен**

Включена функция фиксированного набора и набранный вами номер не входит в список фиксированных номеров. См. также «Фиксированный набор» на стр. 40.

### **Только заряд, неизвестн.акк.**

Аккумулятор, который вы используете, не сертифицирован компанией Ericsson, и в целях безопасности производится медленная зарядка.

## Дополнительные сведения

### Служба Mobile Internet компании Ericsson

**Ericsson Mobile Internet** – это служба, поддерживаемая компанией Ericsson для того, чтобы помочь вам быстро осуществлять связь и получать информацию, где бы вы ни находились. Она предоставляет доступ к различным службам передачи сообщений, интерактивной поддержке, руководствам для пользователей и другим полезным данным. Используя службу **Ericsson Mobile Internet**, вы можете также загрузить программное обеспечение связи, чтобы иметь возможность наилучшего использования ваших изделий компании Ericsson.

Адрес узла Ericsson Mobile Internet:  
<http://mobileinternet.ericsson.com>

## Технические характеристики

### Общие сведения

Наименование изделия	A3618
Система	GSM 900/GSM 1800
SIM-карта	Малая вставная карта 3V или 5V

### Размеры

Размер	111 x 45 x 22 мм
Вес со стандартным аккумулятором	86 г

### Допустимый температурный интервал

Максимальная	+55°C
Минимальная	-10°C

## Руководство по безопасному и эффективному использованию

*Примечание. Прочтите эти сведения перед использованием телефона.*

Ваш мобильный телефон является сложным электронным устройством. Чтобы использовать все возможности вашего мобильного телефона, прочтите данный текст об обращении с телефоном и безопасном и эффективном использовании изделия.

### Обращение с изделием

- **Не подвергайте** изделие воздействию влаги.
- **Не подвергайте** изделие воздействию крайне высоких или низких температур.
- **Не допускайте** контакта изделия с зажженными свечами, сигаретами, сигарами, а также с открытым огнем и т.п.
- **Не** роняйте, не бросайте изделие, не пытайтесь согнуть его, поскольку грубое обращение может привести к выходу телефона из строя.
- **Не** покрывайте ваш телефон краской, поскольку она может попасть в динамик, микрофон и подвижные части телефона, нарушив тем самым его работу.

- **Не пытайтесь** разбирать изделие. Изделие не содержит деталей, которые потребитель может отремонтировать самостоятельно. Ремонт должен производиться только в сервисных центрах компании Ericsson или в сертифицированных центрах.
- **Не используйте** аксессуары, кроме изготовленных компанией Ericsson и совместимых с данным изделием (Стандартный аккумулятор BST-18, Портативное зарядное устройство CTR-10, Адаптер прикуривателя CLA-11 и переносное устройство громкой связи с кнопкой ответа НРВ-10). Использование других аксессуаров может привести к снижению производительности, повреждению телефона, возгоранию, поражению электрическим током. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные использованием аксессуаров, не одобренных компанией Ericsson, как указано выше.
- **Обращайтесь с вашим телефоном аккуратно, храните его в чистом и незапыленном месте.**

## **Обращение с антенной**

- Во избежание ухудшения работы аппарата не сгибайте и не повреждайте антенну вашего телефона.
- Не отсоединяйте антенну самостоятельно. Если антенна вашего телефона повреждена, обратитесь в сервисный центр компании Ericsson или в авторизованный центр обслуживания.
- Используйте только специально предназначенную для вашего мобильного телефона антенну. Несанкционированное изменение и подключение антенны, использование антенн, не санкционированных компанией Ericsson, может привести к повреждению телефона и нарушению регулировки, что вызовет снижение продолжительности работы телефона и повышенное радиочастотное излучение.

## **Эффективное использование**

Для обеспечения оптимального времени работы телефона при минимальном потреблении энергии соблюдайте следующие рекомендации:

- Держите телефон как обычную телефонную трубку. Говорите прямо в микрофон, направив антенну вверх над плечом. Если ваш телефон имеет

складную антенну, во время разговора она должна быть выдвинута.

- Не трогайте антенну во время работы мобильного телефона. Прикосновение к антенне влияет на качество разговора, может привести к работе аппарата на более высокой мощности, чем это необходимо, что может уменьшить возможную длительность разговора и ожидания. Если ваш мобильный телефон оборудован инфракрасным портом, никогда не направляйте инфракрасный луч в глаза; кроме того, убедитесь, что он не нарушает работу других инфракрасных устройств.

## **Радиочастотное излучение**

Мобильный телефон является устройством по приему и передаче радиосигналов малой мощности. Во включенном состоянии он периодически принимает и излучает радиочастотные (РЧ) сигналы (радиоволны). Система, обрабатывающая вызов, управляет мощностью, излучаемой телефоном.

## **Воздействие радиочастотного излучения**

Все модели мобильных телефонов Ericsson сконструированы таким образом, чтобы не

превышать предельных уровней облучения радиочастотной энергией, установленных национальными государственными органами и международными организациями здравоохранения\*. Эти предельные уровни облучения являются частью общих рекомендаций и устанавливают допустимые уровни радиочастотного облучения для населения. Данные рекомендации разработаны научными организациями, такими как ICNIRP (Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения), на основании систематического изучения и тщательной проверки результатов научных исследований. Эти предельные уровни облучения не превышают допустимых границ безопасного облучения и установлены для защиты каждого человека, независимо от возраста и состояния здоровья, с учетом всех погрешностей измерений.

\*Ниже приведены примеры рекомендаций и стандартов по уровням облучения радиочастотной энергией, в соответствии с которыми сконструированы все модели мобильных телефонов Ericsson.

- Международная комиссия по защите от неионизирующих излучений (ICNIRP), “Руководство по предельно допустимым значениям воздействия электрических, магнитных и электромагнитных полей (до 300 ГГц)”, Health Physics, том 74, стр. 494-522, апрель 1998.
- 99/519/EC, “Генеральные рекомендации от 12 июля 1999 года по предельно допустимым значениям воздействия электромагнитных полей (0 Гц до 300 ГГц)”, Официальный журнал Европейского сообщества, 1999.
- IEEE C95.1-1991, “Безопасный уровень воздействия на человека радиочастотных электромагнитных полей, 3 кГц до 300 ГГц”, Институт электрической и электронной инженерии.
- FCC, Отчет. ET Docket 93-62, FCC 96-326, Федеральная коммуникационная комиссия (FCC), август 1996.
- Радиокommunikации (Воздействие на человека электромагнитного излучения) Стандарт 1999, Австралийская коммуникационная комиссия (ACA), май 1999.

## **Вождение**

Ознакомьтесь с законами и правилами использования сотовой связи в данном районе. При пользовании мобильным телефоном во время вождения придерживайтесь следующих правил:

- Сосредоточьтесь на вождении.
- Если условия вождения позволяют, то прежде, чем ответить на вызов или позвонить кому-либо, припаркуйте автомобиль.

Радиочастотное излучение может влиять на работу некоторых электронных устройств автомобиля, например, аудиосистемы, устройств безопасности и т.п. Кроме того, некоторые производители автомобилей не разрешают использовать мобильные телефоны, если в автомобиле не установлено устройство громкой связи с внешней антенной. Чтобы убедиться в том, что ваш телефон не повлияет на электронные системы вашего автомобиля, свяжитесь с представителем изготовителя автомобиля.

## **Автомобили, оборудованные подушкой безопасности**

Подушка безопасности расправляется с большой силой. Не располагайте никаких предметов, в том числе встроенных и переносных устройств беспроводной связи, над подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Если автомобильное устройство беспроводной связи установлено неправильно, раскрытие подушки может привести к травмам.

## **Электронные устройства**

Большинство современных электронных устройств, например, медицинские и автомобильные устройства, защищены от радиочастотных излучений. Однако некоторые устройства не имеют такой защиты, поэтому:

- Не используйте ваш мобильный телефон без разрешения рядом с медицинскими приборами.

Мобильные телефоны могут влиять на работу некоторых кардиостимуляторов и других имплантированных устройств. Пациенты с кардиостимуляторами должны знать, что использование мобильного телефона слишком

близко от кардиостимулятора может нарушить работу этого устройства. Не носите мобильный телефон рядом с кардиостимулятором, т.е. в нагрудном кармане. Во время разговора держите мобильный телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору. Риск нежелательного воздействия снижается, если держать мобильный телефон не ближе 15 см от кардиостимулятора. Если у вас возникло подозрение, что аппарат как-то влияет на работу кардиостимулятора, немедленно выключите мобильный телефон.

Более подробную информацию вы можете получить у вашего кардиолога.

Мобильные телефоны могут влиять на работу некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы можете обратиться в местную службу поддержки для обсуждения возможных альтернатив.

### **Самолет**

- Выключайте ваш мобильный телефон перед посадкой в самолет.
- Во избежание создания помех системам связи, не используйте ваш телефон во время полета.

- Не используйте его на земле без разрешения персонала.

### **Районы проведения взрывных работ**

Во избежание создания помех взрывным работам, выключайте ваш телефон в районах проведения взрывных работ и местах, обозначенных плакатами «Выключить радиостанции». При проведении взрывных работ часто используются радиочастотные устройства дистанционного управления.

### **Взрывоопасная среда**

Выключайте ваш телефон, находясь во взрывоопасной среде. В редких случаях ваш мобильный телефон и его аксессуары могут создавать искры. Эти искры во взрывоопасной среде могут привести к взрыву или возгоранию, что может повлечь за собой тяжелые травмы или даже представлять опасность для жизни.

Места с взрывоопасной атмосферой обычно (но не всегда) отмечены специальными знаками. К ним относятся заправочные станции, нижние палубы судов, нефтепроводы и другие сооружения для хранения и транспортировки химических веществ, а также районы, воздух в которых



содержит химические вещества или частицы, например, пыль или металлический порошок.

Не перевозите и не храните горючие газы, жидкости и взрывчатые вещества в отсеке автомобиля, в котором находится ваш телефон и его аксессуары.

### **Источник питания**

- Включайте сетевой источник питания только в предназначенные для этого розетки, как указано на изделии.
- Во избежание повреждения электрического шнура вынимайте источник питания из розетки за корпус адаптера, а не за шнур.
- Убедитесь, что шнур расположен так, что на него не наступят, об него не споткнутся и не повредят каким-либо другим способом.
- Для снижения риска электротравмы выключайте источник питания из розетки, если хотите его почистить.
- Не используйте сетевой источник питания на улице или во влажных помещениях.
- Имейте в виду, что прилагаемое зарядное устройство (Стандартное зарядное устройство CST-10) несовместимо с устройством CDT-10.

### **Дети**

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С ВАШИМ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ, ПОСКОЛЬКУ ОН СОДЕРЖИТ МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ; ДЕТИ МОГУТ ОТЛОМИТЬ ЭТИ ДЕТАЛИ И ПОДАВИТЬСЯ ИМИ.

### **Утилизация изделия**

Данное изделие не следует выбрасывать в мусорный контейнер. См. местные правила утилизации электронных изделий.

### **Экстренные вызовы ВНИМАНИЕ!**

Этот телефон, как все мобильные телефоны, использует радиосигналы, сотовые и проводные сети, а также имеет настраиваемые пользователем функции, что не гарантирует связь при любых условиях. Поэтому не следует полностью полагаться на мобильный телефон как средство экстренной связи (например, для вызова скорой помощи).

Помните, что для того, чтобы производить или принимать вызовы, мобильный телефон должен быть включен и находиться в зоне обслуживания

с достаточной силой сотового сигнала.

Экстренные вызовы могут быть невозможны в некоторых сотовых сетях, либо если определенные сетевые службы и/или функции мобильного телефона заняты. Проконсультируйтесь с вашим местным поставщиком услуг.

### **Сведения об аккумуляторе Зарядка аккумулятора**

- Аккумулятор из комплекта поставки вашего телефона заряжен не полностью. Перед первым использованием телефона советуем зарядить аккумулятор в течение 4 часов. Если вы заряжаете новый аккумулятор или аккумулятор, который был перед этим полностью разряжен, может пройти некоторое время, прежде чем на появитсЯ индикация зарядки (загорится верхний индикатор, на дисплее появитсЯ индикатор энергии аккумулятора).
- **Имейте в виду**, что пока не загорится индикатор, и на дисплее не появитсЯ индикация энергии аккумулятора, вы не сможете пользоваться телефоном.
- Заряжать аккумулятор можно только при температуре от +5°C до +45°C.

### **Правила обращения с аккумулятором**

При надлежащем уходе аккумуляторные батареи работают в течение длительного времени.

Емкость нового аккумулятора или аккумулятора, который долго не использовали, может быть снижена в течение нескольких первых циклов зарядки.

- Время разговора и ожидания зависит от конкретных условий передачи при использовании телефона. При использовании телефона вблизи базовой станции расход энергии уменьшается, в результате увеличивается время возможного разговора и ожидания.
- Используйте с вашим телефоном только стандартные оригинальные аккумуляторы (BST-18) и зарядные устройства (портативное зарядное устройство CTR-10 и адаптер прикуривателя CLA-11) производства компании Ericsson. Использование аккумуляторов и зарядных устройств других производителей может быть небезопасно; гарантия не распространяется на устройства, вышедшие из строя из-за использования других аккумуляторов и зарядных устройств.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур (выше +60°C). Для обеспечения максимальной емкости используйте аккумулятор при комнатной температуре. Если аккумулятор используется при пониженной температуре, его емкость будет снижена.
- Перед отсоединением аккумулятора выключите телефон.
- Используйте аккумулятор только по назначению.
- Не пытайтесь разбирать аккумулятор.
- Не допускайте соприкосновения металлических контактов аккумулятора с другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию и повреждению аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию открытого огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию жидкости.
- Не допускайте попадания аккумулятора в рот. Электролиты, содержащиеся в аккумуляторе, могут быть токсичны при проглатывании.

### **Утилизация аккумулятора**

Аккумулятор не следует выбрасывать в мусорный контейнер. См. местные правила утилизации аккумуляторов.

### **Ограниченная гарантия**

Благодарим вас за приобретение изделия компании Ericsson. Чтобы использовать его наилучшим образом, советуем вам следовать нескольким простым правилам:

- Прочтите «Руководство по безопасному и эффективному использованию».
- Ознакомьтесь со сроками и условиями гарантии компании Ericsson.
- Сохраните гарантийный талон. Он может потребоваться при гарантийном обслуживании. Если ваше изделие компании Ericsson нуждается в гарантийном обслуживании, верните его представителю компании, у которого вы приобрели изделие, либо свяжитесь с местной службой поддержки компании Ericsson или посетите наш сайт [www.ericsson.com/consumer](http://www.ericsson.com/consumer) для получения дальнейшей информации.

## **Наша гарантия**

Компания Ericsson Moblie Communications AB, Torshamnsgatan 27, 164 80 Stockholm, Sweden гарантирует отсутствие дефектов материалов, конструкции и качества изготовления в момент приобретения изделия у продавца и в течение следующего одного (1) года.

На все аксессуары компании Ericsson распространяется гарантийный период в один (1) год от даты первичного приобретения потребителем в соответствии со сроками и условиями, оговоренными в данном гарантийном соглашении.

## **Что мы обещаем**

Если в течение гарантийного срока данное изделие перестанет работать при нормальном обращении и обслуживании в результате дефектов материалов или изготовления, то филиалы компании Ericsson, авторизованные распространители, центры обслуживания или авторизованные сервисные центры по своему выбору отремонтируют или заменят изделие в соответствии со сроками и условиями, указанными в данном соглашении.

## **Условия**

1. Гарантия предоставляется только при наличии подлинного гарантийного талона, выдаваемого продавцом, в котором указаны серийный номер изделия и дата его приобретения. Компания Ericsson оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если после приобретения изделия эта информация была утрачена или изменена.
2. На отремонтированное или замененное изделие предоставляется гарантия в течение оставшегося гарантийного времени или в течение девяноста (90) дней с момента ремонта или замены в зависимости от того, какой срок больше. При ремонте или замене могут быть использованы функционально эквивалентные отремонтированные детали. Замененные неисправные части или компоненты становятся собственностью компании Ericsson.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате нормального износа, а также неправильного обращения с изделием, включая использование изделия не по назначению, несоблюдение инструкций по эксплуатации, а также другие повреждения. Данная гарантия не распространяется также на повреждения, возникшие в результате

несчастного случая, переделок изделия, стихийных бедствий, нарушения вентиляции и попадания влаги.

4. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате неправильного ремонта, модификации или обслуживания изделия, выполненных не уполномоченными компанией Ericsson центрами обслуживания или лицами, а также в результате разборки изделия лицами, не уполномоченными на это компанией Ericsson.
5. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные использованием аксессуаров любых производителей, кроме компании Ericsson, а также в результате использования оригинальных аксессуаров компании Ericsson, не совместимых с данным изделием, как указано в «Руководстве по безопасному и эффективному использованию».
6. Гарантия не распространяется на изделия с поврежденной пломбой.
7. НЕ СУЩЕСТВУЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ДАННОЙ НАПЕЧАТАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ

ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКАМИ И УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. КОМПАНИЯ ERICSSON НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ) ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЙ УЩЕРБ; ЭТОТ УЩЕРБ МОЖЕТ БЫТЬ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ ОСПОРЕН В СУДЕ.

Некоторые страны не допускают исключения или ограничения подразумеваемых гарантий. Поэтому указанные выше ограничения могут на вас не распространяться. Данная гарантия предоставляет вам определенные юридические права, которые не исключают другие права, действующие в вашей стране.

### **Международное обслуживание**

В течение гарантийного срока вы можете получить обслуживание вашего изделия компании Ericsson в любой стране, где официальные распространители

компании Ericsson продают идентичное изделие. Узнать, продается ли в данной стране такое изделие, вы можете в местной службе поддержки. Для получения обслуживания вам необходимо предоставить оригинальный товарный чек с указанием даты приобретения и серийного номера. Имейте в виду, что некоторые услуги возможны только в той стране, в которой вы приобрели изделие, что может быть связано, например, с разным внешним видом или устройством изделий, продаваемых в разных странах. Ремонт изделий с заблокированной SIM-картой невозможен.

## Declaration of conformity

We, **Ericsson Mobile Communications AB** of  
**Torshamnsgatan 27**  
**S-164 80 Stockholm, Sweden**

declare under our sole responsibility that our product

### **Ericsson type 110 1801-BV**

to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards TBR 19, 20, 31 and 32, ETS 300 342-1 and EN 60950, following the provisions of, Radio & Teleterminals directive 99/5/EC with requirements covering EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Stockholm, December 2000

*Place & date of issue*



*Anders Torstensson, President BU GSM*



**CE 0682**

Наша компания выполняет требования директивы R&TTE (99/5/EC).

# Значки дисплея

Символ	Описание
	Значок силы сигнала.
	Значок состояния аккумулятора.
	Сигнал вызова выключен.
	Все звуковые сигналы, за исключением сигналов будильника и таймера, выключены.
	Вам пришло текстовое сообщение.
	Будильник установлен и включен.
	Все входящие вызовы будут переадресованы на указанный номер, либо работает функция «Запрет выз.».
	Имеется текущий вызов.
	Обозначает непринятый вызов в списке вызовов.

Символ	Описание
	Обозначает принятый вызов в списке вызовов.
	Обозначает набранный номер в списке вызовов.
	Запись телефонной книги сохранена в памяти телефона.
	Запись телефонной книги является группой.
	Непрочитанное текстовое сообщение.
	Непроверенная голосовая почта.
	Вы можете открыть телефонную книгу, нажав клавишу
	Текстовое сообщение сохранено в памяти SIM-карты.
	Запрещенная сеть.
	Ваша домашняя сеть доступна.
	Включена блокировка карты или телефона.

Символ	Описание
	Клавиатура заблокирована.
	Шифрование временно не поддерживается сетью.



## Экспресс-клавиши

Чтобы...	Выполните:
войти в <i>Список выз.</i>	нажмите клавишу <b>YES</b> в режиме ожидания
чтобы войти в первую функцию меню <i>Быстр. клав.</i>	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>↶</b> .
чтобы войти в меню <i>Поиск и вызов</i>	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>↷</b> .
вызвать вашу службу голосовой почты	нажмите и удерживайте клавишу <b>1</b> в режиме ожидания
чтобы произвести международный вызов, введите символ +	нажмите и удерживайте клавишу <b>0</b> в режиме ожидания
выключить звуки телефона	нажмите и удерживайте клавишу <b>C</b> в режиме ожидания
выключить микрофон	во время разговора нажмите и удерживайте клавишу <b>C</b>

Чтобы...	Выполните:
произвести быстрый набор (ячейки 1–9 телефонной книги)	нажмите любую цифровую клавишу <b>1</b> – <b>9</b> и <b>YES</b> в режиме ожидания
найти запись телефонной книги, начинающуюся с первой буквы (или ближайших следующих) на клавише	нажмите и удерживайте любую из клавиш <b>2</b> – <b>9</b> в режиме ожидания
найти запись телефонной книги	введите номер ячейки и нажмите клавишу <b>#</b> в режиме ожидания
удержать вызов на линии	нажмите клавишу <b>YES</b>
переключаться между двумя вызовами	нажмите клавишу <b>YES</b>



# Указатель

## С

Calendar 83

## Е

Erix 52

## N

None 83

## P

PIN2

изменение 55

PIN-код

изменение 54

Pulldown 53

## S

Set reminder 83

SIM-карта

разблокирование 54

SMS. См. Текстовые сообщения

## T

Tetris 52

## A

Автосохранение 30

## Б

Беззвучный сигнал вызова 16

Блокировка SIM-карты

включение/выключение 55

Блокировка клавиатуры 21

автоматическая 22

разблокирование 22

ручная 22

Блокировка телефона

автоблокировка 55

включение/выключение 56

изменение кода защиты 55

Блокировка телефона.

включена 55

Будильник 50

выключить 51

установить время 50

Буквы

ввод 12

Быстрые клавиши 9

## В

Ваши быстрые клавиши 22

добавить функцию 22

удалить функцию 22

Виброзвонок 17

Временное выключение  
микрофона 25

Время 19

установка времени 19

формат 20

Вызов абонента 25

Вызовы

завершение 25

конференция 39

международные 25

отклонение 26

переключение между вызовами  
38

показ вашего номера 27

прием 26

произвести 25

скрытие вашего номера 27

удержание на линии 37, 39

экстренные 26

Выключить микрофон 25

## Г

Громкая связь 20

Громкость  
динамик 25  
Громкость динамика 25  
Группы. См. Телефонная книга

**Д**  
Дата 20  
установка 20  
Дисплей  
заставка включения/  
выключения 20  
подсветка 19  
Дисплей, язык 18

**Е**  
Ежеминутный сигнал 18

**З**  
Завершение вызова 25  
Закрытые группы пользователей  
41  
Запрет вызовов 40  
изменение пароля 40  
изменение состояния 40  
Звук клавиш 18  
Знак «плюс» (+) 25

**И**  
Игры 51  
Erix 52  
Pulldown 53  
Tetris 52  
Индикатор аккумулятора 71  
Индикатор будильника 71  
Индикатор переадресации 71  
Информация базовой станции 48  
Информация оператора 48  
прием сообщений оператора 48

**К**  
Календарь 49  
Клавиатура 3  
Клавиши громкости 26  
Код PUK 54  
Конференц-связь 39  
выделение участника 39  
добавление участника 39  
отключение всех участников 39  
отключение участника 39  
установление 39

**Л**  
Личный сигнал вызова 16

**М**  
Междунар. экстр. номер 26  
Международные вызовы 25  
Меню  
быстрые клавиши 9  
выбор меню 8  
выйти из меню 8  
перемещение (прокрутка) 8  
текст дисплея 10  
Микрофон  
временное выключение 25  
выключение 25

**О**  
Общий сброс 24  
Ограничение вызовов. См. Запрет  
вызовов  
Отклонение вызова 26  
Отправить сообщение 44

**П**  
Переадресация вызовов  
включить 36  
выключить 36  
индикатор переадресации 71  
Переключение между двумя

вызовами 38  
Пересылка вызовов. См.  
Переадресация вызовов  
Показ вашего номера 27  
Прием вызова 26  
Прием вызовов 42  
Продолжительность вызова 34  
Профили  
    выбор 23

## **Р**

Режим ответа 20

## **С**

Сборка телефона 4  
Секундомер 51  
Сеть 42  
    выбор 43  
Сигнал будильника 51  
Сигнал вызова  
    выбор 16  
    выключить 16  
    громкость 18  
    личный 16  
    нарастающий 16  
    сигнал сообщения 18

    создать свою мелодию 17  
Сигнал сообщения 18  
Скрытие вашего номера 27  
Служба голосовой почты 73  
    вызвать 34  
    сохранить номер 33  
Служба идентификации  
вызывающей линии 26  
Служба ожидания вызова 37  
    включить 37  
    выключить 37  
Служба ответа. См. Служба  
голосовой почты  
Сообщения. См. Текстовые  
сообщения  
Сохранить номер 29  
Список вызовов 28  
    вызвать номер 28  
Способ ввода текста T9 13  
    функции клавиш 14  
Стоимость вызова 34  
    установка предела кредита 35  
    установка стоимости тарифной  
единицы 35

## **Т**

Текстовые сообщения  
    вызвать номер 47  
    ответ 46  
    отправка 44  
    пересылка 47  
    сохранение 47  
    типы сообщений 44  
    удаление 47  
    чтение 46  
Телефонная книга 28  
    автосохранение 30  
    быстрые клавиши 30  
    вызов 29  
    группы 33  
    защита перезаписи 32  
    изменение имени 31  
    изменение номера телефона 31  
    память 31  
    память карты 31  
    память телефона 31  
    проверка памяти 32  
    сортировка 31  
    сохранить номер 29  
    удаление номера телефона 31

## **Ф**

Фиксированные номера 41  
сохранение 41

Фиксированный набор 40  
включить 41

Функции клавиш 7, 8  
экспресс-клавиши 73

## **Ц**

Цвет дисплея 19

Цвет фона 19

Центр обслуживания 43

## **Ч**

Часы. См. Время

Чтение сообщения 46

## **Э**

Экранная заставка 21

Экспресс-клавиши 73

Экстренные вызовы 26

Экстренные номера 26

## **Я**

Язык дисплея 18